# 新中國報

第九〇六號
今日一大張・售國幣五角
社址：上海河南路三百〇八號 電話：一五一一四三轉接
公共租界登記證C字第八五八號
法租界登記證A字第七〇九號
[illegible]第二十號


# 解除敵性各大企業 政府分別發還原主

【南京廿二日中央社電】自行政院敵產管理委員會接管友邦方面移交之第三種敵產後，凡經查明確爲華人產業者，已陸續解除敵性，發還原主，此項政府維護華商產業之盛意，頃據中央社記者向有關方面探悉，業已發還之產業有下列各種企業部分，申新第九廠，申新第二廠，德豐紗廠，保豐紗廠，合豐企業公司，安達紗廠，永安第三廠，中紡紗廠，統益紗廠，崇信紗廠，信和紗廠等十一家紗廠。物業部分，上海永安百貨公司，上海先施百貨公司，上海大新百貨公司，美華實業公司。文化部分：申聯中學，嶺南中學及小學，伯特利中學，華聯中小學，修德小學，竣德小學，郁光小學，上海女子醫學院，中華浸會神學院，及伯特利神學院等十校，上海平民療養院，慈安醫院，上海同仁輔民醫院等三醫院。

# 阿玆島東岸敵軍 已被日守軍殲滅

【東京二十二日中央社電】大本營谷萩報道部長本日就阿玆島方面戰況發表談話如次：（一）於阿玆島南岸上陸者似爲敵軍主力，其兵力漸次增強。五日十六日以後，有坦克軍及重軍砲兵艦艇上陸。（二）於北岸上陸之敵軍約爲一個聯隊，兵力劃軍向南方進犯，圖與由南岸上陸部隊取得連絡。（三）東岸方面自五月二十二日我軍勇敢迎擊，將敵上陸部隊擊滅，故該方面已無敵影。（四）敵兵力約爲一個師團，由有力之艦隊及航空部隊護衞，並備有坦克軍及重砲，我守備隊於五月十六日夜撤退前哨部隊，據守該島東部地區陣地。於敵軍猛烈砲擊下，以寡兵對抗優勢敵軍，對之加以反擊，予以極大損害。據自該方面所得報告，我部隊長以次將兵，士氣極旺盛，大有凌霸之概，世界精銳無比之日軍眞精神已充分表現無遺云。

【東京廿二日中央社電】美軍於本月十二日在阿玆島上陸後，週來該島日守備隊士氣愈趨旺盛，刻正不分晝夜，實行猛烈反擊，美軍於東岸上陸被擊滅後，現該方面已無敵影，然美軍現亟逐次向該島增強兵力，日守備隊正於東部地區陣地繼續猛烈反攻中。美方關於阿玆島方面戰況之發表，常以日方發表爲轉移，觀十八日美海長諾克斯會見記者時所談，可知於阿圖玆灣（北岸）及馬薩加灣（南岸）上陸之美軍部隊，現在企圖會師，然遭日軍猛烈反擊，已受重創。敵方消息並盛傳日守備勇猛反擊，該方面美軍將兵，因此上陸作戰，所受犧牲實較南太平洋戰線方面尤爲慘重云。

# 敵人若在歐洲登陸 三月內可全部殲滅

## 郭培爾氏論目前戰局

【柏林廿一日中央社電】德國新聞社訊德宣傳部長郭培爾在「德國周報」中論及突尼斯戰爭之結束，指出戰爭之起伏中僅有一事爲重要者，即其勝敗是否足以根本變更整個戰略之局勢，例如一九四〇年英國之被迫退出歐洲大陸，已具有歷史上之重要性，但英美在非洲所獲之勝利，則不可同日而語。蓋歐洲爲戰爭之中心，而非洲之事件僅發生於周緣上也，黑大陸對於軸心國家之經濟前途，固甚重要，但對於戰爭之延續，則無足輕重也。敵人無力回至歐洲大陸，即爲戰敗。此點不但柏林與羅馬知之，即華盛頓與倫敦亦知之。郭氏重稱：非洲軸心軍之態度，非言語所能稱贊。非洲軸心軍以數量極少之部隊，牽制最大部份之英軍達數載之久，最後甚至一大部份美軍亦被牽制於非洲，但敵人若果進犯歐洲，則不久即將發見突尼斯六個月之時間對於軸心軍具有何等重要之意義。郭氏概述目前之局勢稱：「我人在非洲戰爭中須將軍隊與戰具運過危險之海面，但在將來作戰之地，則情形不同，今後我人運輸之工具，將捨船隻而取鐵道，我人對付英美軍從未感到軍隊或戰具之缺乏，但我人前此以軍隊與武器運往非洲之可能性甚有限。此次戰爭之主要問題爲運輸，凡有最佳之機會，能使其軍隊開往決戰所在地者，將獲得勝利。敵人若思實行其侵入歐洲之計劃，第一須克服運輸上極大之困難，但我人則可就地準備，以逸待勞。敵人將軸心軍驅出非洲所費時間幾達三年之久，但敵人若果在歐洲登陸，則我人認爲不消三月，即可將敵人逐出歐洲戰場之外。我人對於未來之發展，具有至高之自信。我人之陣線，已撤至新區域。在此新區域內，我人不但以欲望而且以全部實力控制一切，敵人若果欲得勝利之機會，必須與我人在此新區域內一決雌雄，德國武裝軍隊已準備予敵人以必要之迎頭痛擊，務使敵人永遠失去捲土重來之勇氣。」

# 蘇波復交無望

## 波外交人員續有被捕

【巴塞爾廿二日中央社電】巴斯勒報駐倫敦特約記者稱：自英京消息靈通方面獲悉蘇波兩國政府現時絕無恢復正常關係之機會，倫敦之有責格波蘭方面表示開始復交之步驟應出自蘇聯方面，而蘇聯方面絕無將採此種步驟之朕兆，反之蘇聯方面正咎責波蘭。

【安加拉廿二日中央社電】據德黑蘭消息，庫壁希夫波大使館人員十人在蘇聯與伊朗邊界地方爲蘇當局逮捕，彼等係蘇波絕交後最後一批離蘇之大使館人員，彼等在被前往德黑蘭以前，亦曾有波大使館人員在庫壁希夫因被控有間諜行爲而被捕。德黑蘭之波僑方面對於被捕者十人之命運，甚爲關切。

【斯德哥爾摩廿二日中央社電】據瑞典各報所接倫敦消息：波蘭新傀儡政府成立之信念，愈見普遍。因席哥爾斯基政府之政敵華西留斯加女士已漸露其頭角也。席氏所領導政府下之情報部長柯特，頃對華氏之人格有所批評，謂華氏爲波蘭共產黨人，在波蘭從未作任何重要活動，蓋因其與有權[illegible]洛托夫任蘇聯外長之新聞記者柯納特卸克結婚，始克活躍於政治舞台，柯氏現任蘇人民外交副委員長，曾協助其創立純共產性質之「波蘭愛國同盟」，華女士現在新成立之波蘭第二軍團中任名譽上校職，此軍團之領袖爲伯林上校，當其留莫斯科與共黨進行談判時，始授軍職。伯氏亦爲著名波蘭共產黨人，反對倫敦波蘭政府之力亦不後於華女士云。又據史哥斯加日報載稱：自柯特之談話發表後已引起倫敦人士之注意，咸信波政府倘使不與蘇聯成立諒解，則莫斯科將儘量利用波蘭之共黨，席哥爾斯基深恐蘇聯建立新波蘭之政權，而以華女士爲其領袖，現正竭其能力，俾可圓滿解決波蘇糾紛云。

# 日機進襲 澳洲西部

【里斯本廿二日中央社電】據新金山來電，西南太平洋反軸心軍司令部於廿二日發表，日空部隊於廿二日空襲澳洲西部沿岸地方云。

【里斯本廿二日中央社電】據新金山來電，西南太平洋反軸心軍司令部廿二日發表稱：日機曾於廿日轟炸新幾內亞島之武德窪角及德波道拉摩勒斯比港米侖灣等地云。

# 日內閣通過 駐羅甸公使

【東京廿二日中央社電】日外務省頃決定起用前駐哥倫比亞公使柳井恒夫氏爲駐羅馬尼亞公使，前駐巴西大使館參事官森喬氏爲駐匈牙利公使，日閣議已於二十一日通過，乃於二十二日由外務省發表云。

# 軸心空軍 進襲馬爾太

【里斯本廿二日中央社電】據拉凡萊達昨晚消息，軸心飛機昨日轟炸馬爾太之目標，該地發出宣告謂：此次乃自去年十二月以來馬爾太首次遭遇空襲。

# 田尻公使舉行茶會 歡迎谷大使來滬

【本報特稿】日駐華大使谷正之氏就任以來，首次偕同堀內公使，太田參事官，暨其他隨員，於前日（廿日）由京來滬。

駐滬公使田尻愛義氏，昨柬邀本市各界領袖介紹他們和新任谷大使見面。

午後四時半，禮查飯店的客廳，布置得非常豪華，賓客們陸續的驅着自動車來到。

這是國際性的集會，友邦方面參加的，有海軍報道部鎌田大佐，上海憲兵隊本部特高課長緒方鼐氏，華中振興株式會社理事油店恭一，上海自然科學研究所佐藤所長，東亞同文書院矢田校長等。

軸心國方面，來賓有德國代理大使斐雪爾和情報部長柯德，義國駐華大使戴良誼以及瑞士駐滬總領事等。

上海各界的首腦，幾乎全部來到，像陳市長，唐壽民，馮節，湯良禮，邵式軍，林康侯，聞蘭亭，袁履登，李芳公使，周珏公使，和本報主筆魯風等。

在華公使中，年事最輕的田尻氏，和駐京公使堀內氏，同是中國的友人，這次歡愉的一一介紹着來客，同新大使認識。

谷大使同着來賓握手，丰采雍穆，頭頂由於活躍於友邦外交界三十年辛勞的緣故吧，雖然有許禿了，從容顏上顯出果敢的神態，是那樣和藹而可親的。

谷氏是五十五歲了，精神可還是健朗得很，在中日事變後，當日本駐華大使川越茂氏返日，谷氏曾以駐華公使的資格駐在上海，那時的上海，英美的敵性勢力，雖還剩餘在租界上，可是在這次，出任駐華大使後首次來滬，恰是大東亞戰爭後中國的轉變成戰時體制時，上海離開中日情感的敵性勢力，完全肅清，而進展到明朗面。谷氏來到舊遊之地，內心的歡樂，是不用說的吧。

客廳裏面，爲着兩幅長形的日出之國底國旗，來賓們嚐着精美點心的圓桌，喝着香檳，談着誼情。來客談話的中心，是對谷大使寄托着熱烈的期望。

谷大使（右）陳市長（中）堀內公使（左）合影

「谷大使到任後，對中日兩國的邦交，必定更加密切起來，對於今後在華治外法權的撤廢，實施，和其他關係國家，交還租界的斡旋等友好方策，一定能早日完成。」

很多底賓客，是這樣致詞着。

侍僕殷勤地敬着酒，主賓一致歡笑的呼着香檳，陳市長來到，同谷大使致着頌詞，同時相互敬着一杯酒，兩國的情誼由着外交的集會，格外增進了。

賓客們，關懷着新大使的行蹤，悄悄地問着大使的隨員：「谷大使閣下，準備在上海停留多少日子呢？」

回答是：「在今天還得接洽要公，明天（廿四日）得再度赴京呢。」

這盛大而華貴的集會，直到傍晚六時才盡興而散；上海區人士，對新大使的印象，是敬愛而誠懇的。

# 日軍控制馬西平原 確保布其頓孟多兩要地

【孟多廿二日中央社電】緬甸方面日軍各部隊，前於日溪北方之基亞島克陶，及印與地區之英印軍，三度擊退進攻緬境之英印軍，加以圍殲後，即已告終，繼即進攻馬西河上游及馬西山脈西方之敵軍最後根據地布其頓及孟多兩要衝，日軍在出動主力以前，先自馬西河兩岸地區及馬西山脈之東側山脈地區，分三路分進猛攻布其頓地區，殲滅殘留該處之敵軍三旅團。又縱斷北部馬西山脈秘密北進之日軍另一部隊支部，迄四月廿八日，即已扼佔布其頓至孟多間之公路，並佔領五百五十一公尺高之據點，炸毀橋樑，切斷敵軍退路。又另一日軍部隊於本月五日夜襲擊敵軍，受創尤鉅。日軍先鋒部隊，復於十日繼續追擊敵殘軍，在布其頓孟多公路，敷設地雷，企圖抵抗，經被日軍先後擊破。日軍乃一路向孟多挺進，其在挺進至孟多東南方，確保進攻路線，因此盤踞孟加拉灣要衝阿列桑沃待機中之日軍某部隊，於偵悉敵軍將開始退却，即開始追擊，迄十四日下午二時廿分，遂突入孟多，將該市完全佔領。旋復衝過孟多布其頓公路，其進抵市內之日軍某部隊，乃轉鋒北上，即與英印軍，而自阿拉坎地區進犯之日軍之閃電戰術完全擊滅。日軍亦因此將敵軍完全逐至印度，而控制馬西平原，並得固守布其頓孟多兩要衝，故今後西南最前線戰局之地位，已完全由日軍掌握云。

# 史太林與台維斯 舉行長時間協議

【斯德哥爾摩廿一日中央社電】據莫斯科來電，廿日羅斯福特使台維斯偕同美駐蘇大使斯丹特萊，訪問克里姆林宮，晤史太林，當由莫洛托夫陪同，並將羅斯福私人函件手交史氏，斯丹特萊介紹台維斯後，即先行辭去，其後據悉史太林曾與台維斯舉行長時間之協議。

【里斯本廿二日中央社電】羅斯福總統昨在白宮招待各報記者席上談稱：渠致史太林函件之內容，即遞送該函之台維斯特使亦不知悉。美官方之知其內容者，祇羅氏私人秘書歐萊一人而已。史太林於閱讀該函之後，似將與台維斯商討其內容，台氏一俟討論完畢，即將立時返國報告。同時據美京另一消息，羅邱二氏現正繼續會議，討論東亞戰局。一般觀察家咸稱：由此可證明在蘇聯對歐洲各小國之態度未明了前，關於歐洲戰事之討論，已無法繼續。按自邱氏在美國會發表演說後，東亞問題之討論，進行益爲順利。因邱氏已贊成美方政策，以增強英美間之複雜關係云。英京方面現又盛傳最近返國之蘇聯駐美大使李維諾夫恐將代以他人云。

【斯德哥爾摩廿一日中央社電】瑞典阿夫頓報駐倫敦訪員電稱：據所接華盛頓消息，羅斯福與邱吉爾均希望史太林對於台維斯所攜函件，能於一週內作答覆，惟一般人皆信會晤史太林之日期，須俟邱吉爾返倫敦後，始能決定云。

【斯德哥爾摩廿一日中央社電】德國新聞社訊蘇聯各報對於邱吉爾在美國會之演辭以及羅斯福私人代表台維斯訪問莫斯科，完全保持沉默。柏林政界人士認此爲頗堪注意之徵象，彼等指出史太林顯然企圖強迫邱吉爾與羅斯福對蘇聯再作更大範圍之讓步。

# 駐日大使蔡培 昨訪東條首相

【東京廿二日中央社電】中華民國新任駐日大使蔡培氏，廿二日十二時五十分赴日首相官邸訪問東條首相，作履任寒暄云。

# 德機連日 夜襲倫敦

【里斯本廿二日中央社電】據倫敦消息，昨夜倫敦空襲警報又鳴，此爲德機繼續不斷之第六夜，該警報係在敵機在英國東南岸投彈前所發，其時已在午夜之後云。

【柏林廿二日中央社電】德快速度轟炸機昨夜再度襲擊倫敦區內與沿英國南岸各區之軍事建築物，德機一架失蹤。

# 日皇以元帥刀及徽章 頒賜故山本元帥

## 國葬委會成立米內任委長

【東京廿二日中央社電】日天皇陛下廿二日特以元帥刀及元帥徽章賜與故山本元帥。該日上午海軍省中澤事務局長，及石川中佐晉宮拜受。並於十一時三十分由中澤局長代表中瀨大佐捧赴此間赤坂區青山南町，交與山本元帥公子義正氏云。

【東京廿二日中央社電】日天皇皇后皇太后三陛下，聞聯合艦隊司令長官山本五十六元帥陣亡後，極爲軫悼。天皇陛下特差遣侍從入江省政氏爲勅使，於二時赴此間青山南町山本元帥邸弔唁。皇后宮勅使三安彌氏，皇太后宮勅使西邑清氏，亦均分於二時十分及二時廿分前往弔唁云。

【東京廿二日中央社電】日故山本元帥國葬葬儀委員會正副委員長及委員等，今日由日政府上奏奉准後，業已明令任命委員長爲海軍大將米內光政氏，副委員長爲內閣書記官長星野直樹氏，委員有文武官員等廿一人云。

【東京廿二日中央社電】日政府決定國葬山本元帥後，其國葬費決自普通會計第二預備金項下支出，日閣議廿一日通過支出國葬費九萬五千元，經由大藏省支配云。

# 山本元帥勳績 各國一致頌揚

【柏林廿二日中央社電】此間各報廿一日晚刊均對於日山本聯合艦隊司令長官壯烈陣亡之消息大事揭載。一致論稱：日山本聯合艦隊司令長官竟於空戰中光榮陣亡，此足見氏親蒞陣頭督軍奮戰之情形，亦即日軍傳統精神之表現。吾人對此不勝欽佩。蓋日海軍自開戰以來，於山本司令長官指導之下，曾獲輝煌之戰果。故吾人對氏之陣亡事深爲惋惜。日海軍於山本司令長官指導之下，自珍珠灣役以來，於爪哇海，珊瑚海，中途島，所羅門以及阿留申等處，均掛有殊勳，而英美方對之，實應付乏術。今此稀有名將之壯烈陣亡，實爲軸心陣營之莫大損失。但日海軍之鐵壁堅陣，並未因此而有所動搖，故頗期待古賀新長官繼任後，將收獲更大戰果云。此外德國時報並載文表明德國民對山本司令長官之噩耗甚爲哀悼。略謂：由於元帥之陣亡，足證日軍之指揮官均與部隊同立於第一線，而具有舉世罕見之崇高犧牲精神。又氏平時極力提拔後進，培養空軍人才，自開戰以來，曾建立曠古偉勳，故其英名，將永垂青史云。

【羅馬廿二日中央社電】義大利海軍次長黎卡迪昨曾致電日本海軍，弔唁日聯合艦隊總司令山本大將之陣亡，黎氏代表義海軍對於山本大將之英勇戰死，深表哀悼。並對此創造海空軍聯合戰術者，表示欽仰。

【羅馬廿二日中央社電】日山本元帥陣亡之悲訊廿一日下午傳至此間後，義各報均於當日晚刊大事刊載，義大利新聞報，曾載論盛讚山本元帥之功績，略謂山本元帥經屢次作戰，已被譽爲著名戰略家，並獲得擊破英美兩國誇爲無敵艦隊之榮譽。由氏之明察及懷抱以觀，又可稱之爲政治家。昔日日本海軍於日本海海戰，曾擊滅俄國艦隊，氏承襲日本海軍此種傳統精神，統率日海軍連戰連捷，予敵以重大之打擊。而在太平洋海上，樹立光輝之驚人戰果，今日日海軍已得保持廣大範圍之戰線，確定必勝不敗之態勢，然此偉大之海軍指揮者，竟於勝利將握期間，不幸陣亡，殊堪痛悼。今後由氏練成之驚人日海空軍，即由日海軍名宿古賀大將指揮下，而從事偉大之作戰矣云。

【新京廿二日中央社電】滿皇陛下聞日山本元帥陣亡之消息後，特於廿一日電日天皇陛下深致悼意云。

【阿根廷京城廿二日中央社電】據華盛頓來電：日大本營發表聯合艦隊司令長官山本元帥陣亡之消息，經由同盟社以電報傳至全世界後，美舊金山廣播電台，於日大本營發表之一小時後，（即美國西部戰時時間廿一日下午〇時）亦廣播與日大本營所發表相同內容之消息，美軍當局在日方發表前，似對該元帥陣亡之事實，全然不知，於廿一日接見新聞記者時，曾謂關於山本元帥陣亡之事，除接東京消息外，並無任何報道云。

【東京廿二日中央社電】日山本元帥之壯烈殉國，日本全國產業戰士，無不深爲悲痛。各就本位，繼續爲國服務，以慰故元帥在天之靈。同時日本一億國民之必勝信念，亦愈趨堅強，尤以直接從事軍火生產之工人更爲悲憤，愈認欲慰故元帥之英靈，惟有竭力增加生產，日產業報國會，現有鑒於此，爲發揮產業戰士之決意，擬舉行各種提高戰意行事，決定於故元帥國葬之日，全體工人，將一日所得，捐獻海軍省。其具體方法，最近即將通知全國各產業報國團體，以使實行，據小畑產業報國會理事長談稱，山本提督此次於南方最前綫，躬親督戰，不幸壯烈殉國，實足證此次戰爭之熾烈，同時吾人更應一新作戰決意，俾慰故元帥英靈，因此更應提高戰意，努力打倒英美，產業報國會擬於此際籲請全國軍火工人，努力增產飛機，以期提高戰爭精神，其具體方案，正在研究中，目下全國產業戰士，敵愾同仇之心，實已更趨高昂云。

# 青木大臣重光外相 昨交換重要意見

【東京廿二日中央社電】日青木大東亞相，於廿二日下午四時半，赴外相官邸，訪問重光外相，交換重要意見，歷一小時餘始畢。

# 一年來德擊落蘇機 達三萬九千架

【柏林廿二日中央社電】德軍當局廿一日發表：德蘇開戰以來，德空軍所獲之驚人戰果如次：擊落蘇機三萬九千架，計一九四一年擊落一萬七千七百架，一九四二年擊落一萬六千七百架，一九四三年迄五月擊落四千六百架云。

# 頓納資河一帶地區 正展開激烈砲戰

【瑞典京城二十二日中央社電】據前綫消息，德蘇兩軍數週來在頓納資河南北長五百十哩之戰線上，無若何戰鬥，頃突展開熾烈砲戰。據廿一日蘇新聞報所載，伊塢克拉斯奴利曼里西濟斯克等外，剩兩軍已展開爭奪頓納資橋頭堡之前哨戰，空戰亦極爲熾烈。據德軍當局宣稱，蘇軍之攻勢悉被擊潰，尤以坦克車損失最重。此外諾佛羅西斯克地區，亦展開熾烈砲戰，又黑海沿岸一帶水域，廿一日亦展開大規模海空戰。但蘇軍於陸上並未發動攻勢，故兩軍仍保持對峙狀態。據德國新聞社訊；蘇軍刻正積極向奧勒爾東方及庫爾斯克西方地區集結兵力，企圖一舉南下，奪回卡科夫，但蘇聯紅星報二十一日於社論中，曾論述稱：夏季作戰蘇軍仍應採取防禦戰，蘇軍如能阻止今夏德軍之攻勢，則勝利必屬蘇聯云。

【柏林廿二日中央社電】德元首大本營廿一日發表戰況公報如次：一、東線有小規模戰鬥，無若何變化。一、德海軍於高加索沿岸海面擊沉蘇聯運輸船二艘。一、德空軍曾猛襲阿爾熱利亞沿岸之巴吉厄里港。一、地中海方面德空軍擊落敵機八架。

# 土駐英大使 返國述職

【依斯坦布爾廿二日中央社電】據德國新聞社消息，土駐英大使奧倍氏，於週四抵安加拉，與土外長，舉行長時間會談。

# 英軍備工人 實行罷工

【日內瓦廿二日中央社電】德國新聞社訊：據倫敦每日電聞報載稱：貝爾法斯特之軍備工人七百人已實行罷工。原因係由於工人要求提高工資未遂。

# 美國駐[illegible]代辦 [illegible]

【廣州廿二日中央社電】[illegible]

# 美罷工風潮 正在蔓延中

【里斯本廿二日中央社電】據昨晚此間所接消息：美礦工聯合會與華盛頓戰時勞工局之談判，昨日仍在繼續中。新發生之罷工事件已使罷工之礦工總數達七千一百人，礦工聯合會會長路易斯雖宣佈延長暫行復工之協定但未生效。同時昨日底特律地方克雷斯勒汽車公司工廠之罷工，已使怠工者之數字達二七五〇〇人。各區戰時勞工局主持人，曾召集該公司職員及各工會負責人員參加秘密會議，說明何以不能立即復工，以待解決糾紛之原因。經三小時之討論後，各工會領袖，均允盡力勸令各罷工者恢復工作。昨日有賓夕爾維尼亞州煙煤礦工三千人，遵礦工聯合會之要求恢復工作，但另有礦工七千一百人停止工作，以抗議戰時新工作契約之延緩，戰時勞工局大約將於星期二宣布其對於契約糾紛之決定，紐約礦聯會總部宣布，路易斯定昨日赴華盛頓，但對於路氏此行目的，並無說明。並表示路氏，此番前往華盛頓，是否含有將同意戰時勞工局商討之意，[illegible]。同時美京各有資格觀察家皆料路易斯所提礦工聯合會加入美國總工會之要求，如果得遂，工會則路氏將可當選總工會會長。集料現任總工會會長格林即將退休，並信路氏及木工聯合會主席赫却生現正計畫獲得總工會之援助，推舉其爲共和黨之候選總統云。

# 評論

## 山本元帥與東鄉元帥同垂不朽

正當友邦慶祝海軍節的開始，日本帝國大本營公布聯合艦隊司令官山本五十六元帥的陣亡消息，這實在使整個大東亞共榮圈內各地人士莫不震悼，山本元帥以海軍最高司令長官之尊，親自乘機至最前綫指揮作戰，其謀國之忠與盡瘁其本職的精神，實足以永垂後世，歷劫不朽！這充分發揚了日本海軍的傳統精神，足與被譽爲日本海神的東鄉元帥，先後輝映，炳耀兩間。

山本元帥在這次大東亞戰爭所建樹的功勳，在日本海戰史上已寫下空前的紀錄。日本海軍在大東亞戰爭中所獲的戰果，與日俄戰爭相比較，已經超過了無數倍。這當然是由於上賴大本營的廟算無遺，下得全體將士的忠勇用命，但司令官山本元帥的指揮得宜，勇猛勵進，實爲一主要因素。僅就最高司令官會在最前綫作戰陣亡一點講，就儘足說明日本海軍的忠勇精神了。如果在英美等國，不要說上將，就是中將級的指揮官，也不肯親自上最前綫去；到了瀕臨危險的時候，不是早已逃去，就是高懸白旗投降！兩相比較，戰局的前途，孰勝孰敗，還不是很明顯的嗎？

山本元帥雖已殉國，但日本海軍不敗必勝的地位，早在山本元帥指揮之下奠定深固的基礎，而全體海軍將士在山本元帥的薰陶之下，鍛鍊成鋼鐵般的意志與力量，不僅不因山本元帥的殉國而稍有疏懈，且爲山本元帥的精神所激勵，益奮其殺敵致果的決心與努力，人人以山本元帥之遺志爲志，人人以完成山本元帥所遺之使命爲己任。擊滅英美的偉績，祇會因此而早觀厥成，不久以後，山本元帥在天之英靈，當可因聖戰的順利完成而欣慰！

大東亞戰爭中日海軍的戰果，已超過日俄戰爭的總和；但就戰爭的深度講，則還不及日俄戰爭。具體地說：現行大戰中英美海軍的損失已較日俄戰爭時俄國海軍的損失大上幾倍，但那時俄國海軍的主力已幾乎完全喪失而一蹶不振，現在英美則還有殘餘的海軍力量掙扎。若論時日問題，英美殘餘的海軍，必然會像日俄戰爭中的俄國波羅的艦隊一樣，完全喪失，因爲山本元帥已安排好它們的命運了。山本元帥雖沒有目覩最後的戰果，但他所成就的已足與東鄉元帥同垂不朽了！

# 渝美小型機四架 侵入白螺磯上空 激戰結果被擊落一架

【同盟社漢口前線廿二日電】廿一日下午六時，有渝美小型機四架，侵入白螺磯上空，日陸軍航空部隊當即對之加以攻擊，激戰結果，在洞庭湖北岸附近擊落其一架，其他一架，似亦被擊落，目前正對逃逸敵機加以追擊云。

【東京廿二日中央社電】日大本營廿二日十七時發表：華中方面日軍，繼續於洞庭湖畔展開殲滅戰，並已分別圍攻公安西方地區之渝第十集團軍五師，將其擊潰，自五日十二日至十八日之戰果，計渝軍遺屍四五九五具，被俘一九四五人，被獲各種大砲廿七門，重輕機槍六七挺，步槍九四六枝，我方損害陣亡七十人。

【東京廿二日中央社電】據日當局發表：華中方面日軍，前於五月五日曾征攻洞庭湖畔渝軍約七萬人，歷時僅一週，渝軍遺屍達一千三百具，被俘約一千五百人，其後日軍為殲滅渝第十集團軍，開始攻擊。日軍克服山險，復向公安西方地區之渝軍第十集團軍，實行機動戰，且得空軍之密切協力，故進展極速，一週來在各地實行圍攻，渝軍已大部潰滅，是役渝軍遺屍四千五百九十五具，被俘一千九百四十五人，其餘殘部已完全喪失戰力，現彷徨於漁水街北方一帶，日軍自五日開始作戰以來，則僅犧牲二百卅八人云。

## 皖省蕪湖當塗兩縣 正式展開清鄉工作

【蕪湖廿二日中央社電】清委會駐皖辦事處，以本省初期清鄉工作，即將全面展開，關於內部組織及人事機構，均經高秘主任銓衡完畢，分別委派，於廿一日起各股組都正式開始辦公，並自廿一日起蕪湖當塗兩縣清鄉工作同時開始，惟對於一切推動工作，將待此次受訓委員訓練分別派遣後，始可正式展開。

【杭州廿二日中央社電】清委會駐浙辦事處，於日前召開連絡會議，討論推動杭州地區清鄉工作，對工作人員訓練一案，經決議組織訓練委員會，討論訓練方針，同時指定委員七人，成立委員會，由馮翊負責主持，於廿日下午三時在駐浙辦事處召開清鄉工作人員訓練委員會，由馮翊主席，經討論通過，決將會議經過呈報傳備主任，並提出連絡會議上，決定訓練委員會過去之主張，對於訓練、教育、宣傳、報導、組織、政工各部分工作人員，均有訓練之必要，擬組訓練團，特訂訓練組織章程，關於訓練事宜，推定人員負責。

【句容通訊】句容縣縣長石樹民履新以來，對縣政之推進，積極籌劃，不遺餘力，縣府為協力推行江地區清鄉工作，强化自衛力量，特於日前假縣府大禮堂召開第一次軍警聯席會議，計通過自衛團整理及經費籌措事宜；民政事項及治安問題，建設事務及增加生產，及協力清

## 行政效率促進會 舉行二次常會

【南京廿二日中央社電】行政院行政效率促進委員會，前為增加行政效率，適應戰時需要起見，於上月廿四日舉行會議，業誌前報，茲悉該會復於廿二日下午三時，仍在該會議室開第二次常會，該會委員長[illegible]、湯良禮、楊惺華、[illegible]、朱木會等二十餘人，均各準時出席，當由該會部委員長主席，主任幹事唐[illegible]等紀錄，除將第一次審查之㊀改革處理公文辦法，㊁擇要施行公物消費及管理大綱等各案，分別修正通過，呈院核定外，並提出實行公庫制度等案，加緊促進工作，將經各委員詳加檢討，發表意見，決定辦法後，擬即呈院核奪施行。

[illegible]方[illegible]件多件，下午七時，並經委員長公宴各該出席人員，至九時許始盡歡而散。

## 蘇財政廳長重申 營業稅初查意義

【蘇州廿二日中央社電】江蘇財政廳長余百魯氏，昨會重申營業稅初查意義，大意謂：本年度普通營業稅初查事宜，前曾令飭各縣開始辦理，本省自清鄉以來，省府費用支出浩繁，欲求省財政收支平衡，亟賴開源以切實整頓稅收，本人忝長本省財政，對各項賦稅力求改進，雖會有初步整頓，但仍未能盡善，故本年度重行整飭，照章辦理，嚴密查察，務使毋枉毋縱，凡遇阻撓財務工作者，將予以嚴重處分，望本省各界商民深體斯旨。

## 浙清鄉辦事處 組織訓練團

【杭州廿二日中央社電】清委會駐浙辦事處，於日前召開連絡會議，討論推動杭州地區清鄉工作，對工作人員訓練一案，經決議組織訓練委員會，討論訓練方針，同時指定委員七人，成立委員會，由馮翊負責主持，於廿日下午三時在駐浙辦事處召開清鄉工作人員訓練委員會，由馮翊主席，經討論通過，決將會議經過呈報傳備主任並提出連絡會議上，決定訓練委員會過去之主張，對於[illegible]教育宣傳黨務賦稅政工各部份工作人員，均有訓練之必要，擬組訓練團，特訂訓練組織章程，關於訓練事宜，推定人員負責。

送達奇勳之日總承

## 日各界擴大慶祝 海軍紀念日 並將舉行獻機命名典禮

【東京廿二日中央社電】本月廿七日為日本第卅八次海軍紀念日，日官民各界為擴大慶祝起見，已決定舉行種種慶祝行事，紀念當日，除有日海軍省情報局讚助之講演會，電影會，展覽會，練成會外，並將募集必勝玩偶，分贈海軍將兵。又全日國民所獻飛機，亦定是日舉行命名典禮。

【南京廿二日中央社電】本月廿三日，為友邦日本第三十八次海軍紀念日，海軍部，宣傳部，為慶祝友邦海軍紀念日起見，共同主辦演講會暨電影大會，特定於本月廿七日下午七時中，假大華大戲院舉行，招待中日各長官及各界，並邀請寺岡海軍武官演講，中日海軍樂隊，並將參加演奏，同時放映夏威夷馬來海戰影片，此片為大東亞戰爭以來，最優良之製品，尚係初次來華放映。

## 政院通飭各地 禁宰耕牛

【南京廿二日中央社電】耕牛為農業生產上一大動力，頻年戰亂，耕牛銳減，牛荒現象，日趨嚴重，糧食部有鑒於此，爰經根據增產會議決議，呈請行政院轉飭各省市嚴禁宰殺，以資保護而利增產，茲悉行政院業已據情分令各省市政府通飭所屬一體遵照矣。

# 我國司法法令統一 以公布懲治盜匪條例為嚆矢 湯次長對記者發表談話

【南京廿二日中央社電】懲治盜匪暫行條例，業經國府明令公布，二十五年八月卅一日公布之懲治盜匪暫行辦法，不再適用，茲悉該條例草案，係由司法行政部戰時法規研究委員會所擬訂，記者為明瞭條例與舊辦法之不同之點，特赴該部晉謁湯次長，承予接見，茲將其談話要旨摘錄如下：「懲治盜匪暫行辦法，原係適用於剿匪期內，地方秩序次第恢復，遞都以來，情形迥非昔比，如仍援用該項辦法，匪特不切實際，抑且有全國普遍之嫌，於茲收回治外法權之際，觀瞻所繫，自宜酌情重行修訂，又現行條例，規定軍法與司法機關互有管轄權，但前者以指定剿匪區域內為限，後者普通法院均有管轄權，較之舊辦法規定管轄權完全屬諸軍事機關，自見切當，況現在各地尚有未經設置軍事裁判機關者，如仍援用舊辦法，則關於該辦法第七條之規定，普通法院無權管轄，縱令當地匪患亟待清除，亦不得適用該辦法，予以受理，尤屬不合，華北各地法院，對於盜匪案件，適用三十七年四月一日臨時政府所公佈之懲治盜匪暫行條例審判，而不適用該辦法，亦職是故。現經國府明令公佈懲治盜匪暫行條例，法規日臻健全，當可一掃過去適用分歧之弊，華中華北司法法令之統一，當以此為嚆矢。」

## 華北剿共委會 開全體會議 各委員報告治安狀況

【北平廿二日中央社電】中華民國國民政府華北政務委員會，為掃除阻礙華北建設之共軍勢力起見，前曾設立華北剿共委員會，即於本月一日開始活動，該會地方委員會主任委員，即各省市長官，近為出席省市長會議來此，故該會特於廿一日上午十時召集各主任委員，假政委會外交大樓召開華北剿共委員會議，到該會委員長朱深，及總署內務總署督辦齊燮元，新民會副會長喻熙傑，政委會政務廳長張仲直，主任委員到河北吳省長，山東唐省長，山西馮省長，河南田省長，北平劉市長，天津王市長，青島姚市長等，首由朱委員長致訓詞，言剿共工作，為當務之急，旋由齊常委說明剿匪剿共委員會成立經過，及會務活動方策，繼由各主任委員報告各省治安狀況，及剿共工作現狀後，當就推進剿共工作之各種具體問題，詳細討論，至下午一時散會。

## 中日文協蘇分會 今舉行屆年會 褚部長等均蒞蘇參加

【本報蘇州通訊】中日文化協會江蘇省分會，定於今日上午（二十三）在省垣宮巷清鄉紀念館該會大禮堂舉行第二屆年會暨會員大會，該會總會理事長褚部長，常務理事江院長，總幹事張超，均蒞臨參加，昨晚由李省長設宴為褚氏洗塵，一時觥籌交錯，備極盛大，晚九時許，在該會大禮堂舉行盛大音樂歌詠話劇大會，游藝節目計有江蘇音樂協會之音樂演奏，京劇有庸集社程思白，周劍之捉放曹，蘇聲社程蘭琳之玉堂春，龍吟社王海康之空城計等，演至十二時許散會。

## 鄂省縣政會議 楊省長宣讀訓詞

【漢口廿二日中央社電】鄂省府召集各縣市長舉行之全省縣政會議，於廿日上午十時，在省府和平堂，隆重揭幕，各廳處長，各局長，暨保安司令部張參謀長，各處處長，高等法院院長，首席檢察官，以及全體科秘人員，來賓方面有駐漢海軍參謀長陳正是，及財政部代表葉蓉霖，及市府代表，省黨部等各機關代表，友邦到落合部長，冲野海軍武官等，本省及代管湘贛各縣市，到武昌、漢陽、南昌、岳陽等四十九單位，十時大會揭幕，行禮如儀，首由主席楊省長宣讀行政院汪院長訓詞，繼由楊氏致開會詞，訓勉全體人員，操守純正等，詞畢，旋由政務廳長報告籌備經過，並收到各廳處局院會部指示事項一二件，各縣市地方概況報告與重要工作計劃七十一件，提案一四四件，報告完畢，即由中外來賓致詞，語意深長，多多勗勉，旋即禮成，攝影散會，下午一時半繼續開會，依照日程由各廳處局部會院長等，各就其範圍報告，並指示事項直至午后五時許，大會第一日始行休會，廿一日為第二日，將賡續舉行。

## 粵省軍隊 實施墾荒

【廣州廿二日中央社電】本省自實施軍墾後，迄今工作已普遍展開，已開始墾植者，有卅師，及四十三師，第二十師及獨立第七團獲沙隊等，面積共達一千六百餘畝，其他各防地部隊，亦已趕速着手墾植。

## 蘇省府召開 二次省政會議

【蘇州二十二日中央社電】江蘇省政府昨日召開第二次省政會議，出席者李省長以下各廳處長，主席李省長，提案共十四件，其主要者為通過由五月份起，增加各縣清潔捐捐率，指定該項捐稅，為各縣改善衛生清潔專稅，擬徵收本省藥材營業專稅，先呈行政院核示。

# 在英美魔手侵入下 中立各國動向

英首相邱吉爾與美總統羅斯福此次在華盛頓舉行會議，對今後作戰計劃有所商討，特別將以北非戰局為根據，作為向世界宣傳的題材，拉中立各國加入反軸心的陣營，以逞其謀略之能事。歐戰爆發以還已近四年，近東的土耳其，西歐的西班牙，葡萄牙，中南美的阿根廷，以及其他各中立國，屢抗英美種種懷柔威嚇等的外交謀略，極力維持本國嚴正的中立政策，以迄於今。惟至本年，世界戰局已進於決戰階段，無論軸心國與反軸心國，兩方面對中立國的活動乃愈趨白熱化，尤其英美為達成一己的野心，不惜播弄種種卑劣手段，而各中立國家際此戰爭進入決戰階段，欲維持中立態度，事實上亦感困難，決定其自身的態度趨向，已迫於眉睫。及今中立各國的動態極堪注目，對於目前世界戰局的進展其影響實至深且巨，茲特根據各方面消息，試對中立各國的最近的動向，予以分述如後。

### 土耳其

北非戰局告一段落後，土耳其的存在愈形重要，土耳其扼西亞的入口，一手掌握黑海與地中海間的連絡要道，達且尼爾海峽，橫貫歐亞重要地域的土耳其，其行動欲令交戰國雙方都感滿足，長此保持此種中立政策，誠為難事中的難事。自歐戰發生以來，土耳其得以維持其中立政策以抵於今日，應歸功於政治家兼外交家的伊諾奴總統。然本年以來，世界戰爭已達決定限度，土耳其決其去就的時機業已迫在眼前。

英國從土耳其身邊搶走伊拉克，阿剌伯，並使希臘獨立，這種種都由英國一手為之，土耳其人民對英國的感情自無協調之理。可是英國的魔手在第二次歐洲大戰前即已伸展至土耳其，土政府自與英國締訂互助條約以來，即憂慮其民眾的感情作露骨的表現，由此可見土國人民對英國的信賴不過是表面而已。

反之，土國人民對德國感情的友好卻是由來已久，另一方面，對蘇聯的恐懼亦為土國保持中立政策的最大理由。卡薩勃朗加會議後，傳言邱吉爾心目中已指定巴爾幹為歐洲的第二戰線，然蘇聯對於協約軍由巴爾幹南方北上一點決無立即首肯之理。英蘇兩國的關係實使土國陷於進退兩難的地步。於是英國政府對土耳其實施懷柔政策，以機車，運貨車，運貨船等為代價，換得哈依弗托里普利鐵道與土耳其鐵道直接的連絡。據傳又以英空軍戰鬥部隊總司令為團長，為協議關於對土物資供給，派遣技術使節團於三月間抵土訪問。在此事前後，一時遂流傳土耳其業已放棄中立之說，惟四月間土國半官方面報紙曾表示如此意向：

「土耳其的地位雖然危險，土耳其的中立雖已瀕於危機，然外交政策仍如屢次所聲明者，決不有所變更。」據此以觀，亦可窺見土國一般的意向。英美侵略伊拉克、伊朗、埃及，引起各回教國家極度傾向於反英美主義，為回教徒的伊諾奴總統在此自為表示態度的絕好機會，然目前土耳其之傾向於英美，仍為不可推翻的事實。

### 西班牙

當地中海即將化作軸心與反軸心兩軍決戰場的時候，西班牙的動向是頗堪注目的。西國對戰爭採取不過問政策，其最大原因為國內的未臻安定。由於一九三六年七月間摩洛哥發生內亂暴動，結果招來國內經濟的敝疲，特別在農工業上所受影響尤為巨大。（上）


## 上海公墓敬覆各葬戶

㊀本公墓向遵公墓條例及本公墓簡章辦理十七年來如是今後千百萬年亦願如是在管理上既不敢遺有餘力亦不負人所託此堪告慰於良心者㊁本公墓職責所在[illegible]公墓[illegible]人前來要求合作本公墓一再奔走無效證諸五月四日衛生局衛字第[illegible]移葬之事[illegible]無論何人如已委託任何人或欲委託任何人辦理移葬本公墓內之靈柩者應請依照本公墓簡章第二十二條辦理並須經本公墓簽字蓋章在購穴證[illegible]

## 上海公墓緊要啓事

本年三月間起有某公墓有代本公墓遷葬靈柩之舉即從事調查旋復有聯行公墓代辦遷移總啓事本公墓曾登報否認其間本公墓一再嚴格拒絕婉轉見報載聯行公墓代辦移葬之苦心㊀迄目前止本公墓並未受葬戶之託掘墓移[illegible]七七號佈告可知本公墓力與願違之苦心㊁迄目前止本公墓並未受葬戶之託掘墓移[illegible]未接奉當局正式訓令辦理遷葬事宜如有在本公墓內發生掘墓移[illegible]等事本公墓概[illegible]

實上以將手續[illegible]第[illegible]條請希 公墓是幸計開 第廿二條：葬戶欲將已葬之棺同請[illegible]穴證書送交本公墓管理處審核取銷之並將該號墓穴地無論直系親屬[illegible]概不准[illegible]行再葬以杜流弊

## 蘇州 瘰癧專家朱少雲 專治瘰子頸

（門診）下午一時至四時（出診）四時後 診所：白克路永年里 電話：三六二二一號 事務所△蘇州十梓街四十九號

## 徐征吉律師 受任江陰恆豐盛紗布號 常年法律顧問 通告

## 精良國貨 華德老牌天藍泡啓事

敬啓者敝廠所出品之天藍泡發光幽雅省電耐用向蒙各界人士所樂為採用近復承各大公司各大電料行紛紛大量採購但邇來因電力煤氣限制供給及原料採辦困難等關係致每不能如數供給殊深歉仄現敝廠為籌酬各界愛護盛意起見各同行如欲再定製天藍泡者請在本月卅一日以前通知當設法儘量供給逾期即恕不再接受並因為時迫促祇接受廿五瓦特及十四瓦特兩種為限交貨日期准在六月十五日以前交濟並希注意為荷 華德工廠謹啓 上海東京路二九一號 電話九〇三九〇 六二元一



## 日本京都帝國美術同人協會主催 京都現代作家名畫展覽會

陳列精品三百餘幅 不售門券歡迎參觀
日期：五月廿四日至廿六日
地址：愛多亞路浦東大廈六樓


# 教育與体育

## 第三屆全市運動會 昨在虹口公園隆重揭幕 參加各校選手八百餘人

本市第三屆全市中小學聯合運動會，業於昨（廿二）日上午十時，在虹口公園隆重揭幕，茲特分誌各情如次：

### 會場佈置

該會場門首國旗交叉，下揭「第三屆全市中小學校聯合運動大會」巨幅橫額，會場正中旗杆四角斜懸小型國旗，主席台旁分置，「提倡國民體育，發揚東亞精神」對聯，台中置國旗及國父遺像，四壁揭有該會之獎旗多面，並陳列本市中日各機關長官分贈之獎品，琳瑯滿目，美不勝收。

### 大會盛況

十時半大會開始，由市警局軍樂隊奏樂，舉行升旗儀式後，即由選手南，廣才，復興，留雲，飛虹和安晏海等數十校學生田徑賽選手，依次列隊，由市警局樂隊及國旗前導，繞場一週後，即由市府趙秘書長（代表市長）致詞如儀，即開始報告，略謂：「上海是全國運動最優秀之地，尤其中小學生運動是造就國民運動精神之基礎運動之具體，不但在增加體力提高精神，而且在創造運動員之人格，中國運動在目前已有長足的進步，希望各位今後更須努力，不但保持原有成績，並能創造新的紀錄」云云，繼由林局長炯庵致辭，略稱：「過去本市曾舉行二次運動會，但當時以環境關係，在特區的中小學，未能參加，而今天可說是普遍了」末對各校與賽學生，頗多勗勉。旋由教育部李部長聖五代表郭秘書銘及周秘書長化人等相繼致訓畢，即唱運動會歌，舉行大會操，開始運動。（放送和平鴿。）

### 會場花絮

△會場以外，草地碧綠，小天使們跳躍歡呼，活潑可愛。

△青少年團穿了草綠色的制服，手持木棍，維持會場秩序，不任意談笑，儼然一個個的小警察。

△生意人真會動腦經，臨時商店生意忙得不可開交，鮮橘汁汽水，

數十箱一會而空，乞餅兩包，數千只一搶而光，選手們大都口中含了塊棒冰說：「今朝熱來！」

△女教員是觀眾最注目的人物，學生們屢一不守秩序，擁擠觸序，不愧巾幗丈夫。

△放和平鴿，數十只白鴿，一飛冲天，忙壞了攝影記者，聽說這是新聞報的信鴿，它們均能自動返家的。

△市教育局侯科長來往調節甚忙，本市青少年團吳副司令，着蒼制度，神采奕奕。

△午餐時，公共汽車及電車中擠得水洩不通，這大都是參觀的小學生們，[illegible]

△下[illegible]車中[illegible]一呼[illegible]

[illegible]

△長跑家王正林，[illegible]領第二特[illegible]工會工人子弟[illegible]的學生，[illegible]小朋友們穿着[illegible]子軍服，[illegible]場以後隊伍秩序最好，比賽場中不能亂跑」，還是王正林叮嚀再三的。（可）

## 女乙五十米決賽 陸蓮華獲冠軍 成績八・二五秒超出女甲

【本報特稿】轟轟烈烈之第三屆全市中小學運動大會，昨假虹口公園場地隆重舉行，行禮如儀後，大會操即行開始，計參加表演者，約近二千餘人，由市教育局錢主任領操，演出相當整齊，陣容亦甚為偉觀，堪為昨日最威偉而精彩之一幕。大會操既畢，團體操暨各項競賽隨之舉行，團體操共計中學二幕，小學二十二幕，演出之結果，共以和安小學之健兒精神最為雄壯，運動迅速，合作默契，姿態美觀，次為飛虹之低年級幼稚園柔軟操，演之，其健兒年齡雖幼，演出，抑相當整齊，此種表演，若非經久訓練，斷難有如此之成就，故應歸功於該校之訓練員。其次為晨曦小學之健身操，亦甚佳妙，至於田徑賽各項，昨日預複賽較多，決賽祇十二項，雖似但綜觀昨日成績，較去屆為美滿，究未能合乎理想，此或以平時各學校場地缺少，至不能多多練習之故。至十二項決賽中，團體方面為中學女生甲組鉛球，計六人參加角逐，故六人全部錄取，結果，市二中劉秀英，於第六擲時拚力一擲，以六、〇一米超出張飛，[illegible]第五，榮獲錦標，張飛退居亞軍，金玉英居第三，戎仙鶴居四，柳若英居五，孔祥慧居第六。中學女生乙組跳高一項，市二中柯如林超出[illegible]之一、一三米紀錄，乃於第三次跳時一躍而過，[illegible]

[illegible]

（一）總務會長林副會長領導全體運動員繞場一週，（下）一千八百學生參加表演之大會操

## 昨日決賽成績

### 中學男甲

甲、八百公尺：㊀王汝霖（約中），㊁徐國平（市二中），㊂湯興伯（約中），㊃郭企儀（春暉），㊄陳才清（南匯），㊅解存（實中），成績：二分二十六秒六。

乙、急行跳遠：㊀劉德寬（實中），㊁古鴻生（光夏），㊂張之清（市二中），㊃徐包文（實中），㊄莊逸凱（約中），㊅張佑新（市二中），成績：五、七〇米。

### 中學男乙

急行跳遠：㊀唐學照（粵東），㊁林挺民（約中），㊂顧連方（紹中），㊃陸誠（市師），㊄伍啓濤（廣東），成績：四、九米。

### 中學女甲

甲、五十公尺：㊀張飛（南匯），㊁倪所行（南匯），㊂郭國珍（濱海），㊃包志勤（峻德），㊄古瑞鴻（夏光），㊅全玉英（市二中），成績：九秒。

乙、一百公尺：㊀曹琦（市二中），㊁張飛（南匯），㊂陳志勤（市師），㊃孫季心（市師），㊄包志勤（峻德），㊅劉茜琦（南匯），成績：十七秒。

丙、八磅鉛球：㊀劉秀英（市二中），㊁張飛（南匯），㊂全玉英（市二中），㊃戎仙鶴（環海），㊄柳若英（市師），㊅孔祥慧（市飛），成績：六、〇一米。

### 中學女乙

甲、五十公尺：㊀張延華（市四中），㊁王善華（南匯），㊂王寶云（峻德），㊃徐仙（南匯），㊄朱若琦（市師），成績：八又十分之二秒。

乙、急行跳高：㊀柯如林（市二中），㊁王善華（南匯），㊂湯紀芬（市四中），㊃梁玉樞（廣源），㊄周芬秀（濱海），㊅施寶華（濱海），成績：一、一三米。

### 小學男甲

八磅鉛球：㊀沈鳳崑（華光），㊁陳浩然（斜橋），㊂龔龍根（北新涇），㊃楊福根（楊家灣），㊄倪增昌（通惠），成績：九、三三米。

### 小學女甲

急行跳遠：㊀劉復新（晏海），㊁趙彩英（和安），㊂張金鳳（和安），㊃倪再華（南匯），㊄史雲珍（師小），㊅陳湘雲（新人），成績：三、五八米。

### 小學女乙

甲、四磅鉛球：㊀劉根弟（衡興），㊁金秀英（浦南），㊂張美眞（中華），㊃金敏寶（和安），㊄顧蕙蘭（世實），㊅顧龍英（閘北），成績：八、四七米。

乙、立定跳遠：㊀王曼芝（紹興），㊁金妹（楊家渡），㊂史子仙（和安），㊃樊福仙（南匯），㊄朱漱濃（晏海），方永華（唐灣），成績二米。

# 協助大東亞戰爭勝利 中日民間籌款獻機
## 定日海軍紀念日舉行命名禮

日海軍於大東亞戰爭勃發後，首以出奇制勝獲致攻擊珍珠港之戰績，繼於太平洋上發揮威武，攻無不克，戰無不捷，全世界人爲之懾服不置，本市中日民間，前爲協助日海軍並各盡責任起見，會有籌款獻機之舉，茲悉業已籌足六架，均屬艦載戰鬥機，定廿七日之第卅八次日本海軍紀念日，在八紘閣舉行報國號獻機命名典禮，由上海日海軍武官府主持典禮，命名式委員長爲海軍武官岡中將，海軍大臣代表爲駐華艦隊司令長官吉田善吾大將，該項獻機六架，計㈠報國第一〇四七號，命名南洋兄弟烟草號，獻納者代表南洋兄弟烟草股份有限公司總經理程叔度。㈡報國第一〇四八號，命名第一永豐號，㈢報國第一〇四九號，命名第二永豐號，㈣報國第一〇五〇號，命名爲第三永豐號，以上三架獻納者代表永安紡織股份有限公司總經理郭順，裕豐紡績股份有限公司副董事長菱田逸次。㈤報國第一二三五號，命名第一上海總力報國會號，㈥報國第一二三六號命名第二上海總力報國會號，以上兩架獻納者代表上海總力報國會會長矢野征記。

## 日海軍紀念日 各界分別紀念

本月廿七日爲日本第三十八屆海軍紀念日，茲值大東亞戰爭節節勝利之時，其意義更爲深長，各有關團體，分別舉行紀念儀式，點綴此佳節，其中尤以上海新聞聯合會與美術報國會合辦之「日本海軍紀念展覽會」最爲精彩，會期自明起至卅日爲止，假大新公司四樓公開展覽，任人參觀，陳列品計有海軍訓練作戰各式艦艇，武器之照片，活動油畫，艦船構造圖解，軍艦魚雷模型等，舉凡有關海洋，海軍之圖片，應有盡有，包羅萬象，身歷其境，無異實地巡禮，新聞聯合會並印有大批慶祝日本海軍紀念特刊，圖文並茂，免費贈送與參觀諸君。

## 中日海軍舉行 合作座談會

響應日本海軍節紀念週而舉行之中日海軍合作座談會，在中央電訊社上海分社主辦之下，於昨日下午二時至五時在華懋飯店八樓舉行，出席者計，鎌田大佐（日海軍艦隊報道部長），葉可松（海興艦艦長），姜西園（中央海軍學校校長），湯寶璜（水路測量局局長），伍培之（中央分社主任），楊迴浪（中央分社副主任兼總編輯），張昭銘（中央社總社副總編輯），及川崎正雄（中央分社聯絡編輯同盟社華文部長），首由伍培之氏說明召開座談會之意義，繼由出席各氏就主題先後發表談話，「中日海軍合作」。

## 警務機構改組後 警力已見增強
### 警務總監昨發表談話

警務處長渡正監，昨接見泰晤士報記者稱，目前上海警務處工作效率之增強，乃由於警務機構之改組及沿用日本制度之故，蓋改組後之各分警署，業已趨簡易化，亦已受警務處直接管理。

警務處長渡正監認爲公共租界目前並無賭窟存在，並謂今後如有賭博案件之報告，則彼將以嚴峻手段依法予以取締。記者詢以關於謠傳滬海衛路將設賭窟之事，該警務處長，則並不發表任何言論，但謂彼將對此加以查究，如屬確實，則將嚴令其所屬執行具體辦法，此項辦法之內容，則彼未予透露。

關於警署之改組，警務處長渡正監指稱：該項問題乃消弭罪案之一要案，目前各區警署，均已能受直接最高警務機關指揮，省去以前不必需之麻煩，並謂各警署所有偵探，亦已受直接管理，而使警署機構趨簡易化，是以公共租界警察制度，刻已完全日本化，而結果成績亦已顯露，據云，最近並未發生重大罪案。恐怖演習之舉行，已使警員保甲及本埠居民明瞭遭遇危險案件時之應付方法，並據其談稱，恐怖演習之意義非僅在教導居民，亦所以警告一般準備犯罪者。

據其透露上海警務處共有警員五千餘人，並謂在大批職員之下尚有一情報網之組織，對內均有密切之聯絡。據該警務處長談，此等報告消息之組織，可稱其爲「內部警察隊」，蓋罪案之破獲，常有以賴之。事實上新舊罪案常有關係，是以若警常互相密切連絡，如一扒竊或小偷之捕獲，即互爲報告。警務處長謂自從敵性國人退職以來，業已由本埠招募大批日籍職員，若輩已證實均有優秀才能，以前向日本招募有經驗人員進本埠警務處服務之計劃，結果並未完成，惟於不久，如事實許可，彼將努力完成此項制度。記者又復詢問其俄人輔助警隊之工作情形，則答謂雖然若輩之職務在於管理交通及巡邏街頭，惟若輩均頗能盡職云。

## 特區黨部呈請 禁絕煙賭

中國國民黨上海特別市一特區黨部，近爲據各區分部呈，略稱：查烟賭爲浪費金錢消耗精力之場所，早經政府嚴爲屬禁，際茲復興大業正待全民努力，又值國府參戰之後，更需國民協力完遂，安容烟賭之繼續存在，應請政府嚴予禁絕，以充國力，而符我最高領袖倡導新國民運動之本旨等語，據此該區黨部除已予轉呈上級核辦外，並將定期召集全區各區分部執委舉行談話會，以謀廣大宣傳云。

## 僞製三花牌香粉 拘獲案犯多名

自外貨來源斷絕之後，各種化粧品之價格，咸趨高漲，乃有一般無恥之徒，即以劣質貨品冒用各著名之商標出售漁利，公共捕房總稽查處華探目彭秉生，韓瑞霖，馬秉璋等，近偵悉有人以劣貨香粉冒充三花牌出售，遂於前日往南京路三百六十九號拘獲宋月芳，馬萬里二名，抄獲冒牌之三花牌香粉五打，旋又在愛多亞路二百六十弄二百廿號續獲鎮江人黃德文一名，抄獲僞三花牌二十五打，經查得製造機關係在南市林蔭支路十一號十二號門牌，遂又往拘獲施睦卿，徐餘堂二名，抄獲僞三花牌一百打，粉三桶，香料五瓶，僞商標紙甚多，石印版四塊，昨解特一法院，因尚須偵查，請求准予暫押，庭上乃論押候改期再訊。

## 賭負索借欵項不遂 頓萌殺念刺斃姘婦
### 兇手越屋逃匿不及就擒

昨晨六時，法租界愛多亞路四九一號元旦旅館第卅六號房間內，忽發生謀殺血案一起，死者爲一女性，名顧美英（即顧陸氏，年廿八歲，甬人，住白爾路三四三弄七號）計女之頭，腹，腰等處，共被戳中達十二刀之多，兇手係女之姘夫，名馬阿大（又名馬阿二，年廿七歲，皖人，甫由原籍來滬，住南市中華路四十六號）馬行兇後企圖越屋逃避，終以事敗就擒，查被害之顧美英，原充大新公司女招待，馬阿大素無恆業，依賭博爲生，兩人姘識已久，當前晚七時三刻，馬攜女共投元旦旅館開室，據悉：馬近因賭負手頭奇窘，遂佯以經商爲名，圖向女籌借二千元，女堅拒不允，馬遂頓起謀殺之念，延至昨日黎明六時許，馬即乘女酣睡之際，以預藏之兇刀，對女猛戳多刀，顧女痛極，狂呼救命，時該旅館值班茶役第廿三號陡聞女之救命聲，乃馳往叩門，但無允者，同時彼在門隙中目睹室內之物件凌亂，始知發生意外，亟奔報附近越捕第九六五號，急以電話報告法捕房，爰經華督察桂葆泉，周步廣等率探馳往，撬門入內，時兇手馬阿大正圖越屋逃匿，遂當場就擒，傷女經車送廣慈醫院，卒因所傷達十二處，流血過多，延至下午四時身死，兇手馬阿大連同兇刀一柄，經探拘入法捕房訊究。

## 冒充救火會人員 兜售滅火機

工部局情報處公告云，據報近有身穿類似本局救火會制服。或穿着便服之售貨員，前往工廠商店以及戲院等處，向店主或經理說詞兜售滅火機或換售滅火機內滅火藥水等情，查本局救火會並不出售滅火機，嗣後各該工廠商店等，倘遇此類人等向其兜售滅火器具，應立即報告本局火政總處（電話一五一八一至一五一八三）或就近報告救火會或捕房以憑查究，市民在任何事件中遇有上述身穿類似救火會人員制服之人前來時，應切實認明來人所穿制服是否佩有本局徽章，再本局救火會人員倘認爲某處房屋內必須置備滅火機或滅火機內藥水必須更換之時，當由該員當場口頭通知關係人再由火政處用正式函件送達該關係人以資證實，市民對於此事如有疑問，可向火政總處洽詢。

## 日陸海軍防空司令部 修正燈火管制規程

上海日陸海軍防空司令部昨（廿二）日以第十七號告示發表稱：本防空司令部第一號告示發表之上海市燈火管制規程，今修正其第八條如左：

（八）第一號表及第七號表中警戒管制之程度，如無特令，仍適用甲項規定。適用乙項之區域，由陸海軍防空司令部另發告示規定之。


**·新中國報廣告價目·**

（日報刊例）
第一版報名下高廿字闊十三行爲一格 每格二百四十元（凡登上開地位請先預定）
二 長行地位高五十二字爲一行 每日每行廿二元 每日二行起碼
第三版短行地位高廿六字爲一行 每日每行十一元 每日三行起碼
四 分類地位高十三字爲一行 每日每行五元半 每日四行起碼

（晚報刊例）
報名下地位高十二字闊六十三字爲一格 每格四百元
報名旁地位高廿六字闊廿六字爲一格 每格三百元 凡登第一版地位請預定
長行地位高五十二字爲一行 每日每行廿二元 每日二行起碼
短行地位高廿六字爲一行 每日每行十一元 每日三行起碼
分類地位高十三字爲一行 每日每行五元 每日四行起碼

民國卅二年五月廿一日起新訂

更新舞台 電話 九二七〇三 九二七九〇二
今天日戲：姜妙香 林秋雯 楊盛春 關世善 岳家莊；梁小鸞 譚富英 汾河灣
今天夜戲：楊盛春 關世善 殷家堡；梁小鸞 宇宙鋒；譚富英 孫盛武 劉硯亭 定軍山

黃金大戲院 電話 八四一一四一
今天（星期日）日戲：高德松 馬鳳帕；高雪樵 長坂坡；李金鴻 宋江鬧院 坐樓殺媳；李世芳 袁世海（全部）紅線盜盒
今天（星期日）夜戲：高德松 斷太后；高雪樵 騙車戰將；李金鴻 取金陵；李世芳 芙蓉草 四郎探母（全部）

大舞台 今夜獻演 三眞馬上台 孫悟空收小白龍 本
今天星期日戲 二本 大鬧天宮 西遊記

共舞台 華記 電話 八九八八四 八九八〇
今夜繼續獻演 燕子聯彈 滑稽告狀 第七集 宏碧緣 三搜紅雲觀 三請鮑自安 要緊關子都在七集
今天星期日戲 露寺 周瑜歸天 甘州 紡棉花 戰長沙 播錢樹 蝶夢 大劈棺

樂中越劇 山東路麥家圈 電話93187 東南劇社演出
今天日夜 劉謀新編悲劇 一鳴驚人 觀衆一致推薦 好戲自有噱頭 立體佈景 美柔燈光 昨晚狂滿

大華 2.30 5.15 8.15 大日方傳 原節子 希望之青春 家庭百相 夫妻千態

大中華（?） 十二點半 八點半 狂想曲 下期（驚夜）
姸 兩時半 五時半 八時半 顧蘭君 梅熹 兩代女性

大中華 四馬路口 日場二時半 夜場八時一刻 今天日夜 隆重獻演 麥良編劇 燕士導演 乞丐新娘 王雅琴 王美蓉 登台 夜日

東方 電話 九二六五〇 九二七二〇 今天一日夜 二時 八時 時間 最後一天 唐雲蘭登台 淚痕 下期新戲 徐振編導 花落誰家

新都 新新公司 施家劇團 今天日夜 甜姑娘

緊要分類
方英鑒 見報速至敝行料理未清手續 中聯行啓

雜誌叢書之一 烽火處處 街燈書報社經售 地址山東路一九〇號

·中華電影聯合股份有限公司管理·
大光明 二時 五時半 九時 三百萬巨製 李香蘭 袁美雲 陳雲裳 高占非 王引 林則徐—焚毀烟土 歷史大名片 萬世流芳
南京 今天獻演 偉大貢獻 東寶 臨別大公演
美琪 今天開映 家庭 胡楓 人海慈航
大上海 大上海今晨加映早場 秋霞 張婉 王丹鳳 姜明（主演） 浮雲掩月
國泰 纏綿悱惻 可歌可泣 霓裳恨
滬光 今天同時首輪巨片 黃河 童月娟
新光 金門 今天同映 李麗華 顧也魯 富麗堂皇登峯造極 凌波仙子（今晨十時半均加早場）
國聯
麗都 胡楓 黃河 今晨早場 愛人
中央 今天起映 晨早場 芳草碧血 兩代女性
西海 今晨 愛華 芳草 碧血 浙江 舒適 王宛中 夫婦之間 主演 攻夾
明星 今晨加映早場 梅孃曲 光華 舒適 夫婦之間 今晨加映早場
榮金 周曼華 李麗華 春秋 虹口中華 袁美雲 楊華 水性楊花 女恨
南市中華 白玉霜 海棠紅 滬西中華 陳燕燕 嚴俊 最新傑作 情潮

新新 靜安寺 二時半 五時半 八時一刻 今晨十時加映早場 慕容婉兒 大傑作 哀艷倫理巨片 賢父孝女

中央運動場 回力球 今天四時起賽 單打十一盤！

四馬路中西大藥房西 明星香水廠 限價出售 中西大藥房同時發售
夏季已臨 請早預購
日月肥皂 硬質肥皂 星光條皂 星光塊皂
越 陳 越 香
明星花露香水 明星皂絲
各理髮店注意 發沫力大 香味濃厚

今日第六 萬國體育會 上海假座跑馬廳舉行 第卅一屆 常年大賽馬
今天下午一時一刻起賽
入場券 會員看台（靜安寺路三〇五號入口）每天每位五十元 來賓看台（馬霍路三三四號入口）每天每位十五元 公共看台（馬霍路跑馬廳門入口）每天每位二元 以上券價均連工部局娛樂捐在內 一切徽章及門券均須佩於顯明之處 凡十七歲以下之兒童不准入場 入場務請來賓勿攜帶兒童
是場搖彩票 搖彩套頭票每天七次，每套四十元（第一第七天連萬國春季大香賓票全張在內每套一百四十元）自一號至八百號概可預定請速選購以免向隅
△萬國春季大香賓票 △五月廿九日開獎 ▽最後六天 每號十條每條售中儲券一百元 欲購請速 分條每條售中儲券十元

江蘇省清鄉地區圖書文具業聯合籌備會通告
本會奉令組織並派薛行占鵬郭小丹爲籌備正副主任積極進行成立事宜凡我清鄉地區之各縣圖書文具業同業公會或尚未成立公會之各縣商店號均希於五月底以前向本會登記加入事關自身權益希勿漠視特此通告
通信及登記處蘇州玄妙觀一百十八號

中國周報 第七十六期 現已出版
本期要目
慶祝日海軍節（週評）
日海軍之傳統精神
日海陸軍兩聖將
日本大將山本
偉美當局增產陷危機
國際一週
合芬耶夫人的家書
聖誕老人
劇評·影評·林森
體育特稿
各書店各報攤均有出售

新中國晚報 新中國報 中國周報 合訂本發售
新中國晚報三個月（卅一年十二月—卅二年一月—二月）一本，每本法幣卅三元
中國周報三十期（一期至卅期—卅一期至六十期）合裝一本每本法幣廿元外埠每本另加郵費一元如承惠購請至上海河南路三〇八號新中國報發行科接洽


# 趣味 第十八七號

農曆四月二十日

### 窮教員日記
·梅阮·

十一日又是星期，無聊，好，臥着拿薪水，坐着拿薪水，玩着拿薪水。

輸給老沙三盤棋，費了許多口舌，還逃不了請二毛錢的客——各買一粒香蕉糖。雖說去了二毛錢是小數，但痛心也和崇禎皇帝丟江山時一樣，幾乎要逃到廁所裏去上吊。

幸至下午五點四十五分露止，結存大洋四元二角五分，還如諭方對英美的交通，剩餘印度一條，要打算打算才是。

晚飯後，老陳來游說合買一張法商××獎券，我首先贊成，並且還有一層意思補充，事宜進行，趁同人薪水尚未用完的時候，趁頭獎還在彩票店裏的時候！何況，出了一些些錢，做了一次大好事，俗語云：發財與子孫，不如發財與子孫，又何樂而不爲呢。

十二日，假座第一國菜館開校務會議，我和老沂被推爲小學部代表。席上，校長說了一點半，總務主任說了一點半，沈先生拐鬼臉，用毛筆在手心裏寫了一個字，捏着拳頭送到我的胸口邊，我依了他做，也把手心裏寫着字的一個拳頭送過去，放開一看，兩人寫的全是這「十」字記號，我們是殊亮，所見自然相同。[illegible]

### 烟·酒·嫖·賭
笙仁

烟酒嫖賭，人之四大慾望，在道學家看來，這四件事，都是害人的東西，但話也得說回來，害人雖然是害人，爲人在世，如果需要快樂的享受，却又不得不來上這一套。因爲人生百年。終於是要死的。享樂的時候如果不享樂，那豈不是寃哉枉也了嗎？

**〔烟〕**

有許多種，現在最普通的是香烟，最貴同時害人最深的是雅片烟，同時也是舒服，最風雅。可是雅片烟的「雅」字是一個最明白的表示。但是世界上的任何事，往往是有利必有弊，在利的一方面說來，抽上了癮，擒淺週身筋骨，舒暢萬分，俗語所謂：「飯爲根本肉爲標，雅片烟呼呼是爲齋」。由此看來，就可不言而喻，但回過頭來說，就是英國人要到中國來的一個瓦斯。我們大家還記得雅片之戰，是在中國看到的最初的歐羅巴之旅，當初犧牲了一個林則徐，這是明的；但暗的犧牲，却不知有多少。除了雅片和香烟之外，香烟人家還在吸水烟，皮絲烟，鄉下人還在吸旱烟，但總沒有香烟這麼的便利普遍。不過現在的香烟價錢飛漲，有些香烟老槍的消耗，比戰前雅片烟的代價還要高，當然他列入「嗜好」之中了。

**〔酒〕**

在我們老大的古代中國說來，好杯中物的，都有目爲活神仙的，讀書人喝一點酒，遊山玩水，風雅之至。李白的詩，據說都在酒後寫成的，蘇東坡的赤壁賦，喝酒賦詩，此情此境，試問現在有幾千萬財産的人，那里有這樣的風雅享受呢！不過近年來一般闊朋友，都好學洋派，對着中國酒却乎並不親近，大宴會上，多數是用白蘭地威斯忌之類，中等的也用啤酒，紹興酒中如花雕太雕之類，祇有紳士人家的喜慶席上用用而已。至於上海人還稱爲「軟貨」的高粱原遺，祇是老酒徒纔要喝。到了戰後的近年來，因爲米價飛漲，這酒就有了問題，有些地方，當局還禁止造酒。至於洋酒，因爲歐美來源斷絕，存底有限，貴得不是平常人所喝得起了。

**〔嫖〕**

於此道，眞是力量偉大，因爲我們大家知道，傾家蕩產，都在此一舉而已。並且每一個妓女身上是一都有梅毒的，拾鳥龍，爛掉鼻子，即使娶了老婆，也要絕子絕孫，痛苦之大，無以復加。但是有許多人明知故犯，這是什麽原因呢，就是一時間的一點衝動罷了。爲了這一點莫明其妙的衝動，喪失了多少人類的生命財産，不但害了多少男子，並且還害了多少女子去當妓女。即使不因梅毒而喪身，但也久淫成癮，危險之至。

**〔賭〕**

說起來，世界本來是一個大賭場，可見賭博是每一個國家每一個人所愛好的。在表面上說來，以錢來互相博取，完全是硬碰硬的交易。其實却並不如此，因爲黑幕最大的，却還是賭場，譬如四個人打麻將，眞正贏錢的，却還是第五個人的頭家，並且一般賭徒的觀念，輸掉了錢，懊喪萬分，好像一時非自殺不可，如果萬一贏到了呢？那同偷來或者拾到的一樣，拚命亂用，俗語所謂「輸的是血脚錢，贏的是寫意錢」。並且賭錢最用精神，野心最大，一走進賭場裏，我們祇要留意一看那些賭徒們的尊容，沒一個不是紅眼睛綠眉毛，由此看來，就可以在賭徒們的眞面目上看到他們的心裏了。

**〔啓〕**

漫畫與笑話，存稿甚多，謝暫停賜寄。百家信截止收件。（編輯部）

### 不說窮話第二章：我是銀行總經理
司馬秘

這個世界窮，我尤其窮，或人們說：「說多了窮，所以你要窮了。」這也言之有理，立誓不說窮話。我說：「我富了！我富了！」也許你會不相信的，且聽我道來。

上海現在銀行之多，宛如烟紙店，到處都是，而且本業的銀行尤其多，你瞧：紙業，菸業，藥業，綢業，布業，皮業，茶業，酒業，煤業，糞業，漁業，工業，商業，糞業，棉業，花生米業，導游業，擋皮鞋業，豆腐業，花生米業，妓業，清道夫業，臭不日之下，想我也說不出這許多多。眼見着這許多大銀行將在江西路，南京路一帶以取路，天津路，河南路，南京路一帶以取新的姿態出現於人羣，而上海灘又將多一批銀行總經理，經理，副理，襄理，主任，行員，賬房，不亦富哉！

在下，小區區，當然也想弄個銀行開開，做做把經理玩玩，可是自己算是有點什麽業呢？開弄「失業銀行」似乎有點那個吧，開弄「趣味銀行」吧，又似乎不成其一業的。弄到老架兒在這裏銀行裏去找事，黯斷市面，不是死路一條，想來想去到底想出了一個「富」字。

現在我的卡片上寫着印：

「第三聯保第二保第三甲第二戶家庭銀行總經理司馬秘」。我的老妻便是董事長兼總經理，大孩子是經理，小兒子是副理，行員呢可是我，我的兩個孩子。老司機……好在房子不用去找，生財也是現成的，人才也是濟濟，準於前日開業，資本打成，開業先開發後再說，第一股東是我，就是利息一律三分，存戶一看，就是我自己的生意了，一百了也。雖然，我是幸吉一點，可是山樣，不富何發何日。了。是做定的了。我這了也是命註定的是「天時得」！

別的我死人也不要了——明天，我，第一，就把這印成一張名片，我就是銀行經理的人，要員，誰說我窮？我富了！我富了！我夢也都笑醒了。

·大年作·

### 花雨情痕
⑿蓬門未識綺羅香　[illegible]

越是蓬門女兒，越肯勤勞，若是富貴人家的千金小姐，[illegible]吃了。」萬雨生又顧而播弄的說：「媽媽此多，不可多[illegible]「哈哈！又動了你的綺思瑤情了！待我來代你[illegible]」

萬雨生說。

「我方纔可曾說你們不要胡說，我們祇是擺着及時行樂的宗旨，[illegible]」萬雨生皺一皺眉頭說。

一會兒餛飩吃完了，只見玉華和伊的小弟弟，各人手裏拿着[illegible]小籠饅頭油來。小弟弟放下了他手裏的碗，又自外面去拿了[illegible]餛飩和雞仁的也差不多。玉華立在桌子邊，對他們發笑道：「你們吃吃看，[illegible]不多，儘然先向我們定了，也可以留下的。我們做的都是你們[illegible]意，無分彼此，誰先到，誰先吃，今天對不起了。」

「這雞肉餛飩是你姑娘親手裹的嗎？」萬雨生奉旁胡嫩[illegible]玉華點點頭。

「很好，我們祇要吃你親手裹的饅頭，竟然這餛飩是你自己裹的，[illegible]不論雞仁和雞肉都是好的。我們的目的就是要吃你裹的餛飩，[illegible]？」萬雨生又向玉華帶笑說。

「我眞慚愧，自己覺得裹得並不好，却是你們這樣的[illegible]這裏最好了吧？」玉華帶笑說。

「哈哈！你年紀雖輕，倒會做生意，我們自然要來的[illegible]的。」程叔一邊吃着餛飩，一邊向玉華說。

這時候廚房裏高聲叫道：「玉兒在那裏？[illegible]好了！玉華[illegible]馬上一溜烟的跑出去了。

四人也就各自慢慢兒的[illegible]子很好，雞肉雖不多不少，外加着成絲和剪好的一片片[illegible]好。他們吃了餛飩，萬雨生餘興勃勃的說道：「今[illegible]一些酒，暢聚一下，不回去吃飯了。」程叔兒也不必回去，[illegible]李園中，也可以春夜小飲，醉月坐花，可好嗎？」

「花在那裏？」程叔帶笑向萬雨生問。（二二）

### 西湖六日（六）
·溯飛·

五月七日 晴

昨晚在陽台乘涼，與鄭客閒話，他們說會捉帝一隻白蚤，瞎咐担心。到夜裏，果然在縐衫上也發見一隻，到杭州來，帶禮物「土產」回去，是挺稀奇的事，我決意今天要掉換旅館了。

恰好隔壁一層板壁，遊覽見一個擺導女，同旅客清談，有一句話：「清泰第二旅館比較乾淨一點」。我就當他是對我們說的。記在肚裏。今天，一早起身，就到清泰第二旅館去開了兩個房間一間留給羅兒，一間我們自用，是七十四號，很寬敞，在兩樓方樓之外，還特別討好，有一只寫字檯，在旅館裏似乎很少見。

十點鐘，羅兒雙家都等來了，一行五人，余老太太（羅兒的丈母娘），羅太太，蓓蓓，奧所汀。蓓蓓是羅兒的掌珠，奧所汀是他的小公子，遂第一次碰見，跟老羅對比一下，我驚嘆天地造物之奇，不是刻版印刷嗎？面貌，神氣，完全一樣，尤其是一雙眼睛，可謂像到百分之百。

飯後，雇舟至裏西湖，野菱葉浮在水面上，不計其數，撈起幾段來看，下面都有一隻肩黑的小菱，殼很硬，據說是菱種。採菱，確有趣的，在西湖裏，更不失爲一件趣事，可惜不是採起來就可以剝食的青菱紅菱，而是屬於江北人冬天喫賣的烏菱。

於是同坐划子遊湖，一點鐘光景已遊遍了，但上次只我們夫婦兩人，終嫌寂寞，如今却很熱鬧，男女老小，一隊俱全。先至三潭印月，淨慈寺，花港在太和園吃飯，老羅一家都是醉爱人，喜吃魚蝦，點了鮑魚瓜等菜，我對魚蝦，雖然吃的，到了這種地方，只有我們一般人的「黃門」之感，羅兒便管醋魚本有「黃門」之感，蒲便管吃，不計其味奇佳，今日始知西湖醋魚名不虛傳也。

老羅很愛在西湖裏「王的出典」，就是「桃花一瓣」之話什麽都很熟悉，他說起「三月天」，[illegible]

本市工商界人士發起

# 集五萬基本社員 籌設消費合作社

## 昨開第一次發起人會議

爲減輕人民所受物價高漲之威脅，保障民生安定，本市工商界人士發起之「上海市民消費合作社」，於昨日下午二時，在市商會大禮堂，召開第一次發起人會議，到該會全體發起人，各業公會代表，與社會福利局商統會及市商會關係人士，合計三百餘人，按照該會計劃，擬以五萬人爲基本社員，集股成爲一大規模之消費合作機構，用以適應現實之需要，昨日之發起人會議，爲該會籌劃工作之先聲，但實際工作之準備，有待昨日選出之籌備員共同進行之。昨日會議，出席各業公會如錢業、紙業、瓷業、染織廠業、木機廠布、南貨、糧糧、鉛印、西菜業、燒臘、運輸、油墨、水菓、箔業、鮮肉、典押、西顏料、新藥、營造、民營輪船、文具儀器、彈花、棉花、木器、鋼鍋、茶食、綢緞、柴炭等代表百餘人。開會後，首由臨時主席袁履登氏致開會詞，謂本社爲適應現實環境之需要，並仰體政府提倡合作之意旨，乃集合市民共同組織，定名爲上海市民消費合作社，惟本社之宗旨有二：㊀謀生活日用品之迅速交流，務使社員俱享平價之權利，不受黑市操縱之影響，而得安定之生活。㊁爲求生產者與消費者之間發生合作之密切關係，並藉此組織減少中間人之剝削，與消滅囤積惡風，以達抑平物價之目的，並由趙晉昌報告發起經過。繼請市社會福利局孫局長致訓，商統會市商會等代表亦均相繼發言，語多警惕。最後推舉籌備員，一致議決以全體發起人爲當然籌備員，計袁履登、聞蘭亭等廿五人，其他籌備員，另行聘請云。記者昨向發起人方面探悉，該社入社時最少須認股一股，計國幣一百元，但最多者不得超過十股，共股款須一次繳足，但嗣後之供消物資，即主重於下述各種，計米、麵製品、捲烟、火柴、洋燭、肥皂、煤及煤球、糖、醬油、鹽、棉織品、茶葉、柴炭、肉類、菜蔬、蛋、冰鮮、鹹鹽、服類。

## 工部局公告嚴禁 浮領米麵配給證

工部局情報處公告云，查關於計口授糧一事，據報近有納稅人遇同居房客減少之時，並不據實向本局給證辦事處報告，以致浮領配給證件，從而多領配給物品，實屬非是，本局對於此類嚴厲懲罰之人，將有取消其一切配給權利。本局爲消除上述違章行爲起見，特向市民懇請切實合作，遇有此類違章情事，應立即報告江西路二〇九號本局物資統制處第一九一號辦公室，以憑查究。納稅人方面，在請領配給證及將其分配與同居之時，應於事前切實查明同居之確數。再領取大批配給證之各工廠機關等等，於請求給證之時亦應慎重將事，查明職工人數與所請配給證之數額是否符合，嗣後納稅人倘經查有爲其離職或遷出之同居浮領配給證之情形，本局當將其配給證暫予扣留，或向法院訴請治以詐欺之罪，以儆效尤。

## 本市地產價值 約增高貳成

自當局嚴厲取締投機事業後，資金流動方向

據悉本年四月份地產成交額達四千萬至四千五百萬元，五月以來成交金額更有增加之傾向，就最近地產地價觀察之，公共租界及法租界住宅區每畝達二十五萬至三十萬元，租界以外之地區每畝約四五萬元，商業區域地產之市價最高每畝爲一百三十萬元，北京路爲七十萬至八十萬元，南京路約一百萬元，永安公司附近達一百三十萬元，是項價格較之三月底約增高二成云。

## 工部局核准 襯衫限價

本市內衣業同業公會爲協助當局取締黑市物價，及確定襯衫限價，於上月上旬呈請工部局物資統制部稽核成本調整售價，業經該部審查完竣，核定限價公佈實施，並令各廠商一律嚴格遵守規定限價出售，如有超越情事，一經查實當予依章處罰。計㊀四十二支府綢襯衫，(甲)科學領二百另四元，(乙)普通領一百七十五元，㊁六十支府綢襯衫(甲)科學領二百五十七元，(乙)普通領二百廿八元，㊂八十支府綢(甲)科學領二百九十八元，(乙)普通領二百六十九元，㊃法司哥布(甲)科學領一百四十七元，(乙)普通領一百十七元云。

## 工部局核准 通心粉限價

工部局物資統制部，對通心粉(氣麵及細麵)之限價業經核准，計每磅限價中儲券九元二角五分(包括包裝費)，惟每客限購兩磅，已通令該業通心粉製造廠聯合會轉飭各廠商遵守在案，至於飯店及旅社等之大批採購，則可向各廠直接請求配貨云。

## 原料來源有繼 肥皂價格續跌

本市肥皂價格，前因受投機份子之操縱，致價格較限價高出甚鉅，市民大感不便，後因製造肥皂之原料如椰子油等來源有繼後，各肥皂廠亦即復工生產，大量製造出品，投機市上之肥皂價格，頓告抑止，最近實施新經濟政策後，製造肥皂原料之來源，益爲便利，肥皂之產量，亦更趨豐富，致連日肥皂之另售價格，亦在連續下跌中云。

## 買賣雙方擯持 茶葉成交寥寥

昨日茶葉市況，交易仍鮮進展，紅綠茶芯，買戶一味企圖抑價進取，而賣方則因成本關係，故亦不願販價脫手，故雙方擯於互相擯持之勢，全日交易，毫無做開。同時其他花色，貨方雖尚有供應，惟各店戶猶乏急需之態度，是以銷化未見蟬聯，人心平穩如恆，價格方面始終湊於定局。昨日僅紅茶成交廿箱。至於杭州新貨旗紅，頃據產地消息，今年因天時奇佳，致收成殊爲豐厚，品質亦尚優良，不日即將見新。

## 促進國內資金交流 銀錢業調整匯兌率

本市銀錢業各行莊，鑒於自全國商業統制總會成立以後，各地物資之搬運，除規定主要各物資須領搬移證出入證外，凡未統制之物資，得自由運輸，茲爲促進上海與內地資金交流之活潑起見，調整國內匯兌率，力求簡便，儘量承做，俾直接便利各地資金之調撥，匯率減低，皆在減輕人民及商業機關之匯款負擔，同時並謀取華中經濟之健全發展，蓋目前中儲券之流通已深入各地，而金融基礎之鞏固，爲導引上海游資入內地復興農村經濟。所以國內匯兌設法予以種種便利，最近因江浙蚕繭已上市，鉅額資金由上海流入內地時不少，現小麥之登場，同期不遠，資金之內流勢必增加，並聞鉅額匯兌，須說明正當用途，如爲收購農產品等，目的爲防止內地資金之壅滯。

又訊：自銀行聯合準備會通告緊縮同業辦放後，各會員行莊保持實力，以策萬全，各行莊均已充實本身準備穩健經營，對於一切拆放，不論抵押信用往來透支等，極端審慎，因此銀聯會會員同業存款，愈見充厚，以本年三月而言，爲八〇五、五三元，七四三、一七二、〇五、五四五，三十一年同月五四五，八三三，八九一，四六元，三十年同月一九〇，八七五，〇七六，〇五元，二十九年同月七六，八八三，九一一，九〇元，二十八年同月八六，八九四，三二四，四二元，二十七年同月，五九，三一八，四六，九六，五六元，二十六年同月〇一，一三元，一九二，四一〇三元，二十五年同月，六九四，七〇元(按三十一年六月以前係以舊幣爲本位，以後係以中儲券爲本位)。

## 卅六期口糧 昨日起發售

兩租界三十六期口糧，昨(廿二)起發售，每人可購糙米升半(售六元)，碎米半升(售二元)，麵粉一斤(售四元九角)，全市三期戶口油糖，亦已由食油批發處及糖商合作營業處分別開始辦理，戶口糖之出售，約於下初週，即可實現云。

## 社會簡易保險局 定明日成立

社會福利部社會簡易保險局，自經規劃籌備，茲悉該局定於五月廿四日在老靶子路五二七號正式成立，開始辦公，並聞一本保健救助倡導儲蓄之宗旨，進行辦理各種保險業務，將來造福人羣，定非淺鮮。

## 華北產鹽增加

【北平二十二日中央社電】華北產鹽區長蘆，山東兩處，今春雖雨量甚多，但情形仍極良好，尤以長蘆鹽之產量較去年同一時期竟增約五成。又華北鹽業公司開闢之漢沽，大神堂，大清河等新式鹽田，均已成爲熟田，故如能保持現狀，則必能超過預定之生產量云。

## 河北司家營鐵礦 埋藏量極豐富

【天津二十二日中央社電】京山線灤縣南方十公里之司家營鐵礦，因其礦石含有量較少(約在百分之廿八左右)故迄未受重視，然經日鐵資源調查團三年來實地調查結果，近於該地一帶已發現礦石含有量約在百分之五十乃至六十之高級鐵礦，且埋藏量相當豐富，該礦脈中主要地點，在華北方面僅次於龍烟，金嶺鎮兩礦，堪稱爲華北第三鐵礦云。

## 港牧場出產可觀

【香港廿二日中央社電】香港牧場戰前乃爲供給當地歐美人之肉酪而經營者，今已由日本海洋漁業公司經營，該公司原有職工數百名，進更招聘日本專家指導，經努力經營之結果，已獲相當成績，最近平均牛每頭可採乳二十磅，此外並開闢香港南側之荒地，種植高粱燕麥甘蔗等，用作飼料，此項牛乳除供給香港市民外，尚有相當剩餘，此等剩餘牛乳可精製爲黃油，所獲成績甚佳，且每日可生產卅萬磅，將來可向共榮圈各地輸送。又該公司現正計劃利用冷藏設備，將肉類等輸向各地云。

## 市情拾零

△本市電器廠業同業公會，對籌理會員入會登記案已告竣，茲定今(廿三)日上午十時假座市商會大禮堂召開成立大會，凡已登記之各工廠均須推派代表攜帶入會證準時出席云。

△又本市綢緞號業同業公會，亦經籌備就緒，定明(廿四)日下午二時假市商會大禮堂舉行成立大會，討論會章及選舉理監事云。

△昨晨舉行發起人會議，即席議決成立籌備會，推選杜華芳爲籌備主任，潘仰林爲籌備副主任，即日起開始辦理會員登記，定本月二十六日截止，擬定二十七二十八兩日辦理審查，廿九日標榜云。

## 協助政府抑平物價 四社團舉行座談會

東亞聯盟中國總會上海分會，中華民族反英美協會，中華洪門聯合會，中國建設青年隊及興亞會等各團體，昨日下午二時，在愚園路洪門聯合會會所，舉行座談會，到陳孚木，徐鐵珊，蕭建午，李炳青，陳亞夫等十餘人，由陳亞夫主席，話題如下：㊀請求政府澈底抑平物價。㊁建議商統會改善物資運輸辦法。㊂協助政府嚴厲監督各業任意抬價。㊃各社團組織合作社。出席諸氏對各項問題交換意見，均有極詳盡之闡述，並即席推派代表，向政府請願云。

## 棉花蔴類羊毛皮革 列入統制物品範圍

### 物資統制審議委會議決

全國商業統制總會，自經國防會議決定劃歸行政院直轄後，今後該會對於實施「自主的統制」，將益見强化，茲據記者探悉，商統總會之物資統制審議委員會，於前日(二十一)開會時，鑒於小麥，麵粉，雜糧，油脂原料，棉紗布，牲畜，肥皂，洋燭，火柴，砂糖，烟草等十一項物資之統制機構業已組織完成，但棉花，蔴類，羊毛，皮革四項，因過去尚未列入統制品範圍以內，故議決請商統總會追加列入，同時並由商統總會從速籌組下列四項物資之統制機構云。

## 增加產銷·疏通來源 水菓菜蔬利市百倍

【本報特稿】春盡夏來，疫癘跟隨在炎暑之後，又將大肆暴虐，故而當局除嚴厲限定每人必須在限期中注射防疫針外，並於近日派員在全市各小菜市場中檢點魚肉等腐化不潔的食物，而一般稍有衛生常識的人民，對於炎夏裏的食物，當然是選擇以清潔而富於營養資料的蔬菜瓜菓之類了，所以在暑夏中，正是蔬菜瓜菓的盛銷時期。

### 販賣的網絲

「十六舖」是上海蔬菜瓜果的販賣重心，戰後雖一度消沉，販賣重心一度移到老閘橋，但不久之後，因交通及歷史的關係，全市的蔬菜瓜果交易已轉移到舊地十六舖，重復繁榮起來。

上海的蔬菜瓜菓販賣集合地，現下分四區，浦東三林塘等地，計有地貨及水菓行一百五十家，滬西區(包括虹橋曹家渡)有五十家，老閘橋大場吳淞有一百三十家，十六舖約一百四十餘家。

### 運銷數量現狀

所謂水菓，種類甚多，往往當水菓一行的業中人難以一一道出，單以生梨一項而言，約有八十餘種名稱，這都是因產地不同而各異其名稱及性質，主要的名稱約爲梨橘蕉柑梅等，地貨則完全根據自土地上直接生產的，如芋方，馬鈴薯，番茄，大蒜，生薑，蘿蔔，各種蔬菜瓜類，要是精密地分析起來，水果該是劃入木本一類，而地貨則屬於草本。在戰前，各地瓜果蔬菜，均側重於水上運輸，戰後則大部份由華中鐵道作爲運輸灌通的主要路綫以上，在戰前銷數總計每年達八千萬元以上，戰後貨量少而金額高，原因是物價的昂漲，同時內地各處所需的，大都已由產地直接運銷，故上海的到貨數量大爲減少，但自當局協助整頓後，漸趨興盛，今年春季一二三月間，全市營業金額約四千萬元，夏季四月至今有五千萬之數。這種統計數量，完全因蔬菜水菓地貨業最近因受當局促令統一組織後之調查所得。

### 著名的產品

我國南北各地均有著名的水果蔬菜出品的，水果方面如橘子，以浙江黃岩蜜橘，福建之廣橘廣東之文旦，烟台蘋果花紅，青島的杏子，天津的生梨，香蕉亦以廣東及台灣爲最著名，其他外來的水果如南洋之芒果，暹邏蜜橘等，我國戰前對南洋方面的水果，相互交換貿易每年亦達數百萬元之鉅。

水果中有幾種特品，像小呂宋產之芒菓，年前上海曾售每只一百餘元之高價，戰前僅祇三四角之代價而已。平湖之西瓜，去年亦曾售到三四十元一只。桃子最著名的有人以爲是寧波奉化及上海龍華，實則我國出產桃子最好的地方是山東肥城，那裏所產的桃子在民國前是進貢給帝王嘗食的，惜乎產量不多，不能運流各地。還有山東曲阜的柿餅也是很著名的。

地貨中之大蒜生薑辣椒，本來每年大批運銷海外，歐洲諸國有用以提鍊製成藥品，運銷數量估金額數百萬元之鉅。大蒜這東西，北地人民都喜食之，據研究者言，大蒜的內質含有大量抵抗疫氣的原素，因爲北地人民，凡是鄉下務農者，其家居距離耕田，往往相去數十百里者有之，每日往返不便，就近耕田地上建搭棚子權充住屋，着地睡眠，土地上有蛇虫蜈蚣爬來嚙咬，倘聞到吃食大蒜後之强烈氣味，便不致爬近來，大蒜有防疫避毒的作用，北地人民的所以喜歡吃大蒜，於此亦大有原因。

水果蔬菜均含有大量維他命，與人體之營養實大有裨益，尤其以番茄，所含的維他命更豐富。

### 「業外」的建設

上海的水菓蔬菜業，因國府命令適應戰時體制之組織已由各地區之紛亂組織統而爲一元化的組織，日前報載該會的成立消息，據該會主持人王景賢君談：「上海的菓實菜蔬業的範圍很大，本人雖受同業推崇，但自知這責任是很大的，譬如上海水果一業，它的歷史已是很悠久，在南市建有水果公所，那還是民國紀元前的建設，同時同業中假公所地址，在光緒十四年度已設立華實中學，民國卅年又設立春華小學，這是同業從業員子弟們的教育機關，同時水果從業員有死亡撫卹費，這經費是從實買時向行販們抽取百分之三的外佣來抵充的，上海的蔬菜果實今後再儘量疏通更暢的來源，使戰時的人民對此種需要食品不致感到缺乏。」(英)


冠正呢帽百貨公司

▲南京路五〇一號(虹廟對面) 電話：九五〇七七▼

驚人犧牲！偉大貢獻！

舉行真實的犧牲：

五週紀念 大減價二星期

不以次貨而號召：

| | |
|---|---|
| 眞絲領帶 | 每條八元五角 |
| 各色斜文童裝 | 每套念五元 |
| 白漂布襯褲 | 每條念元 |
| 42支府綢男童裝 | 每套五十二元 |
| 花蔴紗香港衫 | 每件三十六元 |
| 龍門牌蔴紗夾底男襪 | 每雙二十六元 |
| 鬆緊口花男套襪 | 每雙九元八角 |
| 雙線反口女套襪 | 每雙九元八角 |
| 60支蔴紗男背心 | 每件三十元 |
| 80支蔴紗夾底舞襪 | 每雙二十五元 |
| 84支橡口條花男絲襪 | 每雙廿四元五角 |
| 全蠶絲色銀蟬翼舞襪 | 每雙廿九元四角 |
| 新型防雨草帽 | 每頂五十元 |
| 32支蔴紗男汗衫 | 每件二十三元 |
| 60支蔴紗男汗衫 | 每件五十五元 |
| 美嫩香皂 | 每塊十一元 |
| 大號林文烟花露香水 | 每瓶四十五元 |
| 100雙十牌牙刷 | 每支七元八角 |
| 心兩漂白萃衆毛巾 | 兩條二十八元 |

▲以上價目如有錯誤 ▲概照本店標價爲準▼


學藝 第七八六期

# 從筆頭到鏡頭（下）

杜直

## 關於塔拉斯·布爾巴

布爾巴的蹤跡終於發見了。十二萬哥薩克的軍隊出現在烏克蘭的邊境上。復仇的火炎到處燃燒着。年青的海七曼(元帥)奧斯特拉尼察統率着全部的力量，八個聯隊長分別帶領着這全部的人馬。塔拉斯·布爾巴所指揮的一個聯隊是最優秀的。而布爾巴自己，對於敵人到處給予殘忍地報復。終於，波蘭的領袖以國王和國會議員們的名義要求議和，要求釋放波蘭元帥波托茨基同時願意發誓承認賠償，並歸還一切的特權。海七曼和幾個聯隊長都同意了，然而布爾巴卻說：「你們不要相信波蘭人：那些狗會出賣的呀！」

當和約成立的時候，布爾巴斷然地帶領着願意從他的人馬走開了。結果，他的預言實現了：海七曼和許多上級官員的首級被背誓的波蘭人高懸在竹竿上。但是他呢？他卻帶領着自己的聯隊走遍了整個的波蘭，燒燬了十八個小鎮，殺害了各式各樣的波蘭貴族，於是背誓的波托茨基又派遣五個聯隊追擊着他。他順着小道退了六天，在最後的堡壘裏抗戰了四天，但是彈盡力竭了，因此決定衝出敵陣。正至中途，他忽然停下，喊：「停停！烟管掉了；連一隻烟管我也不願意讓仇敵的波蘭人得去！」於是他彎着腰，找尋着它。但這時候，一羣人突然上來捉住了他，並且決議在全體的面前把他活地燒死。臨死的時候，他還關心着抵抗波蘭人的同伴們，他大聲地指揮着喊：「向河岸去！小夥子們，向河岸去！……河邊有船，全都上船，他們就趕不上了！」

風把他的話帶給了他們，他們這樣地做了。然而敵人卻憎恨他的呼喚，一柄斧背重重地打在他的頭上。他昏暈了。等他醒回來的時候，只見同伴們已經上了船。「別了，伙伴們！」他高聲地喊。「記住我，明年春天再到這裏來，好好地玩一下！……等一等吧，時候會來的，時候要來的……」

但是火焰已纏住了他的兩腿……

從此，他的英勇的業蹟便永遠流傳在那些憤怒的哥薩克人的口邊了！

## 三 忠義滅親評價

電影的編製顯然和原著有着很大的差別。現在按照金門大戲院的電影說明書，加以標點，改正錯字，照錄如下：

× × ×

泰賴斯蒲，爲俄之哥薩克人民領袖，有二子，長名恩特來，次名奧斯脫賴蒲，二人均在舊式之學校肄業。校中學生頑劣異常，在畢業考試之日，竟將校舍付之一炬。學生中惟恩特來一人尚知能讀，當其弟奧斯脫賴蒲邀其同往折毀校舍之時，恩因急於訪其愛人馬麗娜，故未曾參加，蓋恩與馬二人一見鍾情，遂彼此姓名猶未知之，而愛好之深情逾故洽。至此，恩因停學返里，特來辭行。泰見二子返家，甚喜，大張盛宴，邀遼哥薩克人歡聚，席間並宣稱將與韃靼人交戰，衆人聞之俱喜，蓋哥薩克人民素性好鬥也。

韃靼人中首當其衝者爲謝次基親王。泰將親王城堡加以包圍，使其坐以待斃，不得不降。三星期後，城中糧食奇缺，居民恐慌。恩特來發見其愛人馬麗娜亦在城中，蓋馬即親王之女也。恩爲愛人故，私投敵人，親王授以將軍之職，率領馬兵突圍而出。泰見其子倒戈相向，心碎髮指，爲民族全體之利害計，不得不大義滅親，執鎗在手，對準恩特來發而斃之。

旋哥薩克人失利，泰受重傷，比門，其次子奧被擄，乃負痛力戰敵營，親自救之出險。及歸，已力不能支，遂於數千哥薩克人之悲壯歡聲中長逝。次子奧斯脫賴蒲繼其父而爲哥薩克人民之首領。

× × ×

這裏的泰賴斯蒲即塔拉斯·布爾巴，恩特來即安德萊，奧斯脫賴蒲即奧司大普。

法文片的原名是「Taras Bulba」，所以顯見這片子的主題側重在一個好鬥英雄的素描，而並不是側重在「忠義」和「滅親」的行爲上。因忠義而滅親，只是表現了這英雄性格的一部分，雖然腳本的全部重心都在這裏，可是從整個的英雄性格上看，他的一舉一動一言一語，都是足以造成他性格的有力的註解，「滅親」，不過是他的全部影片中的比較重要的一個就是了。

但電影的鏡頭和作者的筆頭顯然有着明確的不同，電影的鏡頭顯然不願把原著的內容一股腦兒地吞到它的膠片上，爲了時間和技術上的限制，改編劇本的人已經把中心還放於「滅親」的故事，把不少的有價值的情節抹煞了。又爲了使英雄的性格在觀衆的眼裏過分地突出，且不願觀衆發得過分感傷的氣氛，所以改編劇本的人並不忠實於原著，甚至還用誇張的手法，歪曲了原著的情節。這種誇張和歪曲，從平面的小說到立體的電影，有時候固很需要，但有時候也免不了會留下多量的擠汁，尤其是歷史的作品。現在且把電影和原著較大的幾點差別列舉在下面：

㊀在原著中布爾巴的輕視學校和書本是有的，焚燒學校的事情卻是沒有。㊁原著中的奧司大普並無愛人，可是電影裏卻硬給他一個愛人，其用意，或者是作爲安德來的愛人的對照。㊂原著中的布爾巴並非一開頭就做了哥薩克人的柯賽烏(領袖)，可是電影裏卻是的，這也許是爲了舉輔地表現，可以更有力量的原故。㊃奧司大普是死於酷刑，死於多年後的韓沙，可是電影裏卻是並沒有死，是給他父親救出來的。㊄布爾巴死於背信的敵人的酷刑，而電影卻死在自己的隊伍裏。㊅原著中的時間和地點非常廣大，而電影僅止於一次圍攻的戰事。

這裏，電影的不忠實於原著，有其優點也有其缺點。優點是：㊀縮短時地的距離，使故事單純化，也因此更能發揮力量，讓觀衆獲得清晰的印象。㊁省略不少枝節而集中於主要的一點(忠義滅親)來描寫，這可以加强主題的積極性。㊂爲了要烘托布爾巴的英雄氣概，在臨死時他喝令全軍不唱讚美詩而高唱軍歌，這雖然杜撰，但卻針對着原著的烟管的故事乃至在臨死的火線中指揮軍隊的精神，很合宜於原著的氣氛。但是哥薩克人所以這樣地要給波蘭人以打擊，要用嚴厲的手段對付波蘭人，其原因乃是爲了波蘭人的殘酷——對待哥薩克人的殘酷。原著中的波蘭人是狡猾的，背誓的，要把哥薩克人活捉了剝皮，或活活地燒死，正因爲波蘭人的殘酷，才加强了哥薩克人復仇的火炎。他們並不是一個純粹好鬥的野蠻民族，正相反，他們信奉正教，並且願意在擁護正教和拯救民族的光榮下死去。原著中佈給讀者的情感，是對於這些尚武的純潔的民族的尊敬，是對於忠義而驍勇的領袖的景仰，另一方面，他還有力地暗示了波蘭人的狡猾和不人道。所以哥薩克人的戰鬥是純潔的行爲，不是盲目的野蠻！然而電影裏暗示我們的，卻是波蘭人的文明：城市的漂亮的建築，宮殿的精雅的佈置；同時，還暗示了我們哥薩克人的野蠻：把敵陣侮辱，把學校焚燬，把戰爭當作他們個性的一部分，而且暗示出造成戰爭的錯誤的原因。改編者，顯然强奪了原著的眞意！

所以在這裏，我們必須鄭重提出：爲了技術工作上的方便和藝術工具上的限制，我們可以容許改編者不能完全地容納原著的一切，但無論怎樣，我們都不能容許改編者歪曲或竄改了原著的意見——思想的本質！

而對於歷史小說的改編，我們認爲必須以忠實爲原則，必須把無意義的誇張減少至最低的限度。例如蘇聯歷史片子「普格蔚」裏所表現的忠實於史實的態度，是成功的，也正是處理歷史片的唯一的正當的方法。

## 四 電影說明書的問題

最後，必須附帶提到的，是關於電影說明書的寫作。

「忠義滅親」的中文電影說明書(見本文第三節)，顯然有兩個極大的錯誤：

其一，是把弟弟安德來作爲「長」子，把哥哥奧司大普作爲「次」子。根據原文，並且從電影裏看來，都可以證明這是極大的錯誤。

其二，是把哥薩克人的攻擊對象弄錯了。原著中哥薩克的攻擊對象有波蘭人和韃靼人，但韃靼人不過輕輕地提到，全部的戰鬥描寫都是和波蘭人的戰爭。電影裏表現的也是如此。然而說明書卻偏偏說「與韃靼人交戰」，這是極大的錯誤。

僅僅這兩點，已是值得我們提出抗議的！

此外，人物的譯名也很特別，例如Taras Bulba譯成「泰賴斯蒲」，用國語讀起來，「泰」和「賴」的聲音都和原文的Ta和Ra毫不合，何況既下的Ba音非常重要，決不可以任意地吞掉的。

非但是譯名，就是整個的說明文字，既爲文言，又無新式標點，所以讀來很是費解。在故事的敘述上，又不分重心和枝節，不懂得依照主題的發展程次來描寫，所以毫無藝術的趣味，使讀的人感覺得味同嚼蠟。

更有許多的電影說明書，由於文字的拙劣，編者的缺乏藝術素養，往往使讀的人像看地圖一般，需要用手指在說明書上指出主線的人名再來理解故事的發展的。於此，電影說明書的改革，已是迫不及待地需要解決的問題了。

怎樣使複雜的故事用簡單的文字敘述出來？怎樣使文字的敘述合於藝術的原則？怎樣使文字大衆化，使人物的譯名等等對於讀者有清晰的印象？寫作說明書的人應當具有怎樣的文藝素養，應當對於故事的內容有怎樣的深切的理解？這些都是值得我們討論的問題。

而且我認爲這是一個急需解決的嚴重的問題。（五月十八日）

# 平凡的紀錄

慕松

## 「再會吧！」

［衖裏的空氣在醱酵着。大蒜氣，酸臭味，蒸發的垃圾底發霉……華燈初上，兩層灰色的鐵條，門口凸出桂鳳堂的金字招牌。

上市的時候，人跡沓雜神祕奇譎的客人，錯綜的進進出出，到樓上去的扶梯，受不住擠踏地吱吱呻吟着；這兩層的樓房橫斷着，上層，秀珍的房間，姑娘正在剝瓜子用舌尖把它送進客人的嘴裏；玉桂的房間，倒臥在牀上對着小眼睛客人裝腸片；愛寶的房間，幾個沒有接客的姑娘在談笑；樓下，靠扶梯的一間，沒有接客過三天的小紅，手捧腮兒眼淚汪汪對着孤燈，靠樹的一房，院裏的打手嚼皮地摸着香腸奶子揩着油，………

笑鈴的一間，門窗正對着二樓的扶梯口，她的衣服很樸實，身子微微發抖靠着小林的臂上，兩個人很是親暱，在低低的談心着呢。

時鐘滴滴響了八下。

大步闖進狂風驟雨來，是個山東佬的漢子，跌跌衝衝的腳上扶梯，一隻手靠在欄杆的手勢，生硬的腔調在呼「一月剛了西涼井，導哥強起神……」象扶梯房間門裏送出鶯聲嬌音。

撥着衝進最後的愛寶房間，拉着簾子踏進去，嘴裏還是哼着戲腔，「有客來了——」。

這散了小姊妹，胖圓臉的愛寶替這似乎有些相識的來客，捧上滾燙的茶，「來唱一段蓮花大鼓」山東客人喝醉似的吵着「對不起，我不會」。愛寶笑着打招呼「不唱，老子揍你！」山東客人，好像有意來尋事，虎虎的生氣着，翻起臉來，拍着檯子，把茶杯茶盞擲向地下，乒乓碎裂了。受了驚嚇底愛寶，木然的呆了。「小娼婦，還不唱」，山東客人跑上去就打了她一個耳刮子。辭淚從愛寶的眼裏分泌出來，她不禁大哭大喊起來，拉着客人的襟扣，撒着野；這漢子就一把抓住她的頭髮，就這末揪在一塊。

吵架聲，在這房在樓起了個騷亂。姑娘，客人，院裏的龜奴，打手，都擠上來，桂鳳堂亂紛紛，一團糟的了，在門口防着姑娘私奔的局老班底爪牙也就跑上樓，緊張着像一般的，擠到愛寶的房間去吵鬧嚷嚷，院裏紊亂裏。從二樓溜着下去底一對，沒有誰來留意着，衝出着大門。

很湊巧，你在這廣大街上，一輛汽車好像專誠的駛過來，一轉眼離去了這個擾攘的地獄。

在車廂裏，小英在換着衣服，一面向坐在身畔的小林說「哥哥，你難道還不回到家裏去」。

「我，我是不能夠回去。」小林還不能安定的心，像鉛一般沉重。

「依你的年紀，也應該是結婚的時候了」剛離開險境底小英，一面搽上粉子，一面替她哥哥打算着。

無言回答的小林，拉出雪茄的煙來。車輪離開傅家匯，沒到靜安寺底繁盛區，從南馬路駛到地段街，車輛在兩旁高的建築之中飛駛過去。

「倘若你回去備到房，你再說，我還是那樣好，生活得很舒服。」十年來從沒有幢過英雄之淚底小林，說時很感到眼眶裏有些濕濕了。

「你別老問我現在幹什末，」小林在說：「那鴇姑對我是老鼠夾，我終不能去上勾，反正，你不懂我底境遇，不是更好麼。」

這末說着，車子駛到中央寺院的樓了，小林呵囑着收住了汽車，跳下來，黑暗裏矗立的寺院尖頂，像劃破天空樣的，挺亮的燈籠淡淡的響起來。

「也湊巧，這時鐘上九點一刻的飛快車」說了這句話後的小林，很孤寂地揮着手：

「再會吧，妹妹。」（五）